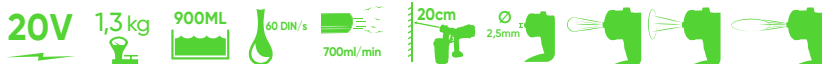




60043



|      |                                            |    |
|------|--------------------------------------------|----|
| (ES) | PULVERIZADOR DE PINTURA ELECTRICO.....     | 2  |
| (EN) | CORDLESS PAINT SPRAYER .....               | 7  |
| (FR) | PULVÉRISATEUR DE PEINTURE SANS FIL.....    | 12 |
| (DE) | DRAHTLOSER FARBSPRÜHER .....               | 17 |
| (IT) | SPRUZZATORE DELLA VERNICE SENZA FILI ..... | 22 |
| (PT) | PISTOLA DE PULVERIZAÇÃO SEM FIO .....      | 27 |
| (RO) | PISTOL DE VOPSIT FĂRĂ FIR .....            | 32 |
| (NL) | DRAADLOOS SPUITPISTOOL .....               | 37 |
| (HU) | VEZETÉK NÉLKÜLI FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY.....  | 42 |
| (RU) | БЕСПРОВОДНОЙ КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ .....       | 47 |
| (PL) | BEZPRZEWODOWY PISTOLET DO MALOWANIA.....   | 52 |

## ES

## DESCRIPCIÓN PRODUCTO

El pulverizador de pintura eléctrico está diseñado para pulverizar pintura en superficies de interior y de exterior. El pulverizador dispone de tres modos diferentes de pulverización: circular, horizontal y vertical.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las instrucciones de seguridad del manual para evitar el riesgo de incendios, explosión, descarga eléctrica y lesiones personales. Familiarícese con el uso correcto de la herramienta.

- Los gases volatizados por la pintura y sus disolventes pueden provocar explosiones e incendios. Esto puede provocar daños materiales y lesiones graves.
- En el área de trabajo, deben circular aire de escape y aire fresco para evitar la acumulación de gases inflamables. Evite todas las fuentes de ignición, como chispas estáticas, llamas abiertas, balizas, objetos calientes, cigarrillos, etc. Enchufar o desenchufar el cable de alimentación y accionar el interruptor de la luz de trabajo puede provocar chispas eléctricas.
- No fume en el área de trabajo.
- Los extintores deben estar cerca del área de trabajo y ser efectivos.
- Cuando trabaje en interiores, asegúrese de que haya una buena ventilación para que los gases inflamables puedan ser expulsados a tiempo. Así se evita la ignición del gas combustible por las chispas que pueda generar el motor de la herramienta.
- No pulverice líquido inflamable.
- Los productos de plástico fácilmente generan electricidad estática, por lo que está prohibido pulverizar en una zona encerrada de productos de plástico.
- El uso de disolvente inadecuados puede causar una explosión. La explosión puede provocar daños materiales y lesiones graves.
- No utilice lejía.
- No utilice diluyentes de hidrocarburos halogenados como el cloruro de metileno y el 1,1,1- tricloroetileno. Pueden reaccionar con el aluminio y causar una explosión. Si no está seguro del material utilizado y de la reacción con el aluminio, póngase en contacto con el proveedor de la pintura.
- Lleve puesta protección respiratoria cuando pulverice.
- Para proteger su cuerpo y su piel, utilice gafas de seguridad, casco, ropa de protección, guantes y, si es necesario, crema de protección de la piel.
- No utilice la herramienta al aire libre o en días de lluvia.
- Nunca apunte con el pulverizador a personas o animales.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Preste atención a los gases nocivos, como pinturas, disolventes, plaguicidas, y materiales que contienen sustancias tóxicas que se volatizan produciendo gases tóxicos que pueden ser inhalados y causar náuseas, desmayos e intoxicaciones.

## INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR

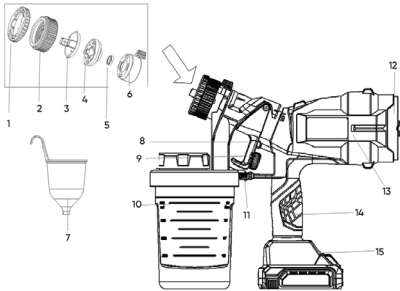
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar a la batería, recoger o transportar el aparato.
- Desconecte la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- No abra la batería, ya que podría provocar un cortocircuito en la misma.

- No exponga la batería a altas temperaturas (como la luz del sol, etc.), al fuego, al agua y a la humedad. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden hacer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación y quemaduras.
- Utilice los aparatos sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendios.
- No utilice un paquete de baterías o un dispositivo dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento imprevisible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.
- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear riesgos de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o el aparato a una temperatura mayor a la especificada por estas instrucciones. Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- No modifique ni intente reparar el aparato o el paquete de baterías excepto como se describe en las instrucciones de uso y cuidado.
- Encargue el mantenimiento a una persona cualificada que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.

## PARTES DE LA HERRAMIENTA







- 1.Pomo de ajuste
- 2.Tuerca
- 3.Protector de boquilla
- 4.Boquilla
- 5.Anillo de sellado
- 6.Regulador de volumen de aire
- 7.Copa de viscosidad
- 8.Gatillo
- 9.Regulador de caudal
- 10.Tanque
- 11.Bloqueo del tanque
- 12.Filtro de aire
- 13.Montaje del ventilador
- 14.Mango
- 15.Batería

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Viscosidad máxima       | 60 DIN-s                  |
| Tensión nominal         | 20V DC                    |
| Potencia nominal        | 280W                      |
| Capacidad del depósito  | 900ml                     |
| Distancia de rociado    | 20cm                      |
| Capacidad de rociado    | 700ml/min                 |
| Diámetro de la boquilla | 2,5mm                     |
| Fuente de alimentación  | Baterías 2.0, 4.0 y 6.0Ah |
| Duración de la batería  | 2.0Ah dura 10min          |
|                         | 4.0Ah dura 20min          |
|                         | 6.0Ah dura 30min          |
| Material                | PA6 y PP                  |
| Medidas                 | 350x125x300mm             |
| Peso                    | 1.3kg                     |

MONTAJE

Montaje de la pistola de pulverización

|                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.Inserte el montaje del ventilador en la pieza de pulverización desde la posición de desbloqueo hasta el final, y luego gire el montaje del ventilador hasta la posición de bloqueo. |  |
| 2.Bloquee el tanque en la posición de bloqueo.                                                                                                                                        |  |

Preparación del material de pulverización

Antes de pulverizar, el material de pulverización debe diluirse con el disolvente específico por el fabricante del material. No utilice material de pulverización que supere la viscosidad máxima especificada.

NOTA: No utilice líquido de pulverización inflamable.



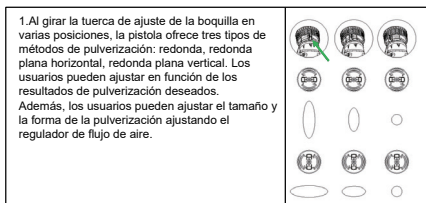
- 1.Mezcle bien el material de pulverización antes de comprobar la viscosidad.
- 2.Sumerge completamente la copa de viscosidad en el material de pulverización, excepto la parte del gancho.
- 3.Levante el gancho de la copa de viscosidad y registre el tiempo (en segundos) hasta que el líquido de la copa de viscosidad haya fluido. Estos tiempos de goteo son los recomendados por los fabricantes del material. Los materiales de pulverización deben filtrarse con una malla metálica antes de la pulverización para evitar que las partículas contaminantes grandes obstruyan la boquilla.

LLENAR EL MATERIAL DE PULVERIZACIÓN

|                                                                                                                                                                                |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.Retire el tanque del aparato.<br>2.Añada el material de pulverización filtrado diluido en el tanque. El nivel de líquido no debe superar el cuello de la botella del tanque. |  |
| 3.Vuelva a enroscar con cuidado el tanque lleno de líquido en el aparato y apriételo.                                                                                          |  |

## OPERACIONES

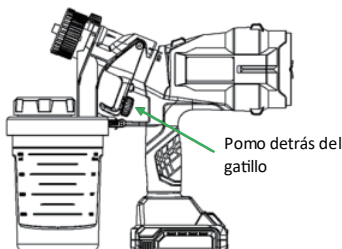
### Métodos de pulverización



NOTA: Al ajustar el gatillo, hay que soltarlo para evitar el peligro. Nunca apunte la boquilla hacia las personas y los animales.

### Ajustar el caudal

La velocidad de pulverización puede ajustarse girando el botón situado detrás del gatillo. Cuanto mayor sea la abertura de descarga, mayor será la velocidad de pulverización.



### Pulverizar

Antes de la primera pulverización, el usuario debe realizar algunos ejercicios sobre la madera o el cartón desechado para practicar el uso del pulverizador de pintura inalámbrico.

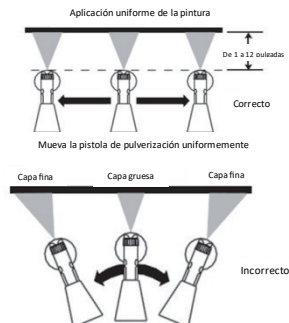
### Tratar previamente la superficie a pulverizar

- El resultado de la pulverización depende de lo lisa y limpia que esté la superficie antes de la pulverización. Por lo tanto, trate la superficie con cuidado y manténgala libre de polvo.
- Cubra las zonas que no desea rociar.

### Método de pulverización correcto

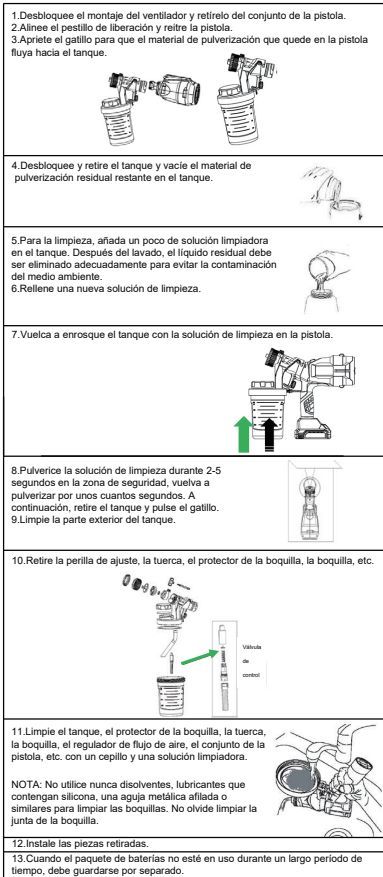
- La pistola debe estar perpendicular a la superficie cuando se pulveriza.
- Los usuarios pueden elegir una distancia de la boquilla a la superficie de 5 a 30 cm, dependiendo del tamaño del patrón de pulverización. En general, cuanto mayor sea la distancia, mayor será el patrón de pulverización.
- Mueva la pistola de pulverización uniformemente en paralelo a lo largo de la superficie. El guiado uniforme de la pistola de pulverización da como resultado una calidad de superficie uniforme.
- Por lo general, rocíe dos veces, la primera puede ser ligeramente más fina, y la segunda debe ser ligeramente más gruesa.
- Al final de la pulverización, mantenga la pistola cerca de la superficie para evitar el exceso de pulverización.

- Apriete el gatillo mientras pulveriza y suelte el gatillo cuando termine de pulverizar. Cuando pulverice la siguiente capa, alinee la boquilla con el borde inferior de la pulverización anterior y deje que los bordes se superpongan ligeramente para una mejor pulverización.
- No mueva la pistola de forma irregular.



### Limpiar el pulverizador

NOTA: No sumerge la pistola en el detergente.



CARGA DE LA BATERÍA

- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear riesgos de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.

NOTA: El paquete de baterías no está completamente cargado cuando se envía desde la fábrica. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, debe cargar completamente el paquete de baterías para garantizar su rendimiento. El paquete de baterías debe retirarse de la pistola durante la carga.

- La batería de iones de litio puede cargarse en cualquier momento sin acortar su vida útil. Si la carga se detiene repentinamente, el paquete de baterías no se dañará.
- Esta batería está equipada con una "Protección de Célula Eléctrica" (ECP) para evitar la sobre descarga.
- Cuando la batería está completamente descargada, el circuito de protección apaga la pistola.
- Deje de pulsar el gatillo cuando la pistola se apague automáticamente. De lo contrario, la batería puede resultar dañada.

NOTA: El paquete de baterías está equipado con el monitor de temperatura NTC. La carga sólo es posible cuando la temperatura está entre 0 y 45°C.

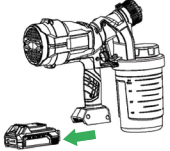
Eliminación

Para extraer la batería, pulse el botón de liberación y tire de la batería hacia atrás para sacarla de la pistola.

No utilice una fuerza excesiva durante esta operación.

Respete el medio ambiente y recicle la pistola, la batería, los accesorios y el embalaje.

No tire la pistola ni la batería a la basura doméstica.



Transporte

- Los paquetes de baterías de iones de litio suministrados con el aparato deben estar sujetos a la normativa sobre mercancías peligrosas. Los usuarios pueden transportar el paquete de baterías sin un embalaje de protección adicional.
- Sin embargo, para la entrega a terceros (por ejemplo, por transporte aéreo o de mercancías), se requiere un embalaje y un marcado especiales. Por lo tanto, debe consultar a su experto en mercancías peligrosas sobre la entrega de mercancías peligrosas.
- Asegúrese de que la batería no está dañada antes del transporte. Proteja los terminales expuestos y empaque el paquete de baterías para evitar que se agite en la caja de embalaje.
- Si es necesario, tenga en cuenta la normativa nacional pertinente.

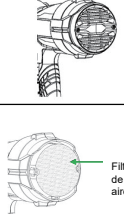
MANTENIMIENTO

Después de utilizar el filtro durante un período de tiempo, debe comprobar si está sucio o no. Si está demasiado sucio, debe reemplazar el filtro siguiendo los siguientes pasos:

1. Retire el paquete de baterías y el filtro protector con un destornillador.

2. Retire el filtro sucio y sustitúyalo con uno nuevo.

3. Vuelva a instalar el protector del filtro.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                              | Causa                                                                                                                                                                                                                                              | Solución                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pulverización con bajo caudal o sin caudal            | 1.Boquilla obstruida<br>2.Tubo de aspiración obstruido<br>3.Regulador de caudal en posición baja<br>4.Tubo de aspiración suelto<br>5.Tanque suelto<br>6.Filtro obstruido                                                                           | 1.Limpiar la boquilla<br>2.Limpiar el tubo de aspiración<br>3.Ajustar el regulador de caudal<br>4.Apretar el tubo de aspiración<br>5.Apretar el depósito<br>6.Sustituir el filtro |
| Goteo del material de pulverización                   | 1.Boquilla suelta<br>2.Boquilla dañada<br>3.Boquilla dañada por el sello<br>4.Material de pulverización acumulado en la boquilla                                                                                                                   | 1.Apretar la boquilla<br>2.Vuelva a colocar la boquilla<br>3.Vuelva a colocar la boquilla<br>4.Limpie la boquilla                                                                 |
| Mala atomización de la pulverización                  | 1.Alta viscosidad del material de pulverización<br>2.Alto índice de flujo del material de pulverización<br>3.Regulador de caudal en posición alta<br>4.Boquilla obstruida<br>5.Filtro obstruido<br>Acumulación de baja<br>6.presión en el depósito | 1.Diluir el material de pulverización<br>2.Reducir el caudal<br>3.Ajustar el regulador de caudal<br>4.Limpiar la boquilla<br>5.Sustituir el filtro<br>6.Apretar el depósito       |
| Fluctuación de la pulverización                       | 1.No hay suficiente material de pulverización en el tanque<br>2.Filtro obstruido                                                                                                                                                                   | 1.Rellenar el material de pulverización<br>2.Sustituir el filtro                                                                                                                  |
| Fenómenos de suspensión del material de pulverización | Pulverización de demasiado material                                                                                                                                                                                                                | Reducir el caudal o mover la pistola más rápido                                                                                                                                   |
| Pulverización excesiva                                | 1.Gran distancia entre la pistola y la superficie<br>2.Gran cantidad de material de pulverización                                                                                                                                                  | 1.Reducir la distancia<br>2.Reducir el caudal                                                                                                                                     |
| Patrón de pulverización demasiado fino                | Mover la pistola demasiado rápido                                                                                                                                                                                                                  | Aumentar el caudal o mover la pistola más lentamente                                                                                                                              |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

### Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

### Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

### Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

## MONTAJE DE LA BATERÍA

**⚠ ATENCIÓN!** Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

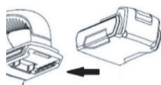
### Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

- Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
- No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

### Instalación de la batería

- Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
- Deslice la batería dentro de la herramienta.



- Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.

### Extracción de la batería

- Presione el botón de extracción de la batería.
- Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.



### CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

- Conecte el cargador a la toma de corriente.
- Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
- Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

|                                               |  |                                       |
|-----------------------------------------------|--|---------------------------------------|
| Luz roja fija                                 |  | El cargador está conectado            |
| Luz roja fija + luz verde intermitente        |  | La batería se está cargando           |
| Luz roja fija + luz verde fija                |  | La batería está completamente cargada |
| Luz roja intermitente                         |  | La batería está demasiado caliente    |
| Luz roja y verde parpadeando alternativamente |  | La batería es defectuosa              |

**⚠ NOTA!** Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

- Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente.

### INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



## EN

## PRODUCT DESCRIPTION

The cordless paint sprayer is designed for spraying paint on indoor and outdoor surfaces. The sprayer can be adjusted with three different spraying modes: round, horizontal and vertical.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING!** Read all safety instructions in the manual to avoid risk of fire, explosion, electric shock, and personal injury. Familiarize yourself with the correct use of the tool.

- Gases volatilised by paint and its solvents can cause explosions and fires. This can lead to property damage and serious injuries.
- In the working area, exhaust air and fresh air must circulate to prevent the accumulation of flammable gases.
- Avoid all sources of ignition such as static sparks, open flames, beacons, hot objects, cigarettes, etc. Plugging or unplugging the power cord and operating the work light switch may cause electric sparks.
- Do not smoke in the spray area.
- Fire extinguishers must be near the working area and be effective.
- When working indoors, ensure that there is good ventilation so that flammable gases can be expelled in time. This avoids ignition of the combustible gas by sparks that may be generated by the tool's motor.
- Do not spray flammable liquids.
- Plastic products are easy to generate static electricity, so it is forbidden to enclose the spraying area with plastic products.
- The use of unsuitable solvents can cause an explosion. The explosion can cause property damage and serious injury.
- Do not use bleach.
- Do not use halogenated hydrocarbon diluents such as methylene chloride and 1,1,1-trichloroethylene. They may react with aluminium and cause an explosion. If you are unsure about the material used and the reaction with aluminium, contact the supplier of the paint.
- Wear respiratory protection when spraying.
- To protect your body and skin, wear safety goggles, helmet, protective clothing, gloves and, if necessary, skin protection creams.
- Do not use the tool outdoors or on rainy days.
- Never point the spray at people or animals.

**⚠ WARNING!** Pay attention to the harmful gases, such as paints, solvents, pesticides, and materials containing materials containing toxic substances that volatilise to produce toxic fumes that can be inhaled and cause nausea, fainting and poisoning.

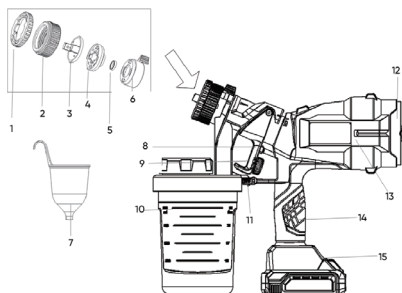
## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY PACK AND CHARGER

- Avoid unintentional starting. Make sure the switch is in the off position before connecting the battery, picking up or transporting the appliance.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories or storing the appliance. These preventive safety measures reduce the risk of the tool starting up accidentally.
- Do not open the battery pack, it may cause a short-circuit of the battery.

- Do not expose the battery to high temperatures (such as sunlight, etc.), fire, water and humidity. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause an explosion.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can make a connection from one terminal to another. A short circuit between battery terminals can cause burns or fire.
- Under abusive conditions, liquid may leak from the battery; avoid contact. If accidental contact occurs, flush with water. If liquid comes in contact with eyes, also seek medical attention. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Use the appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Do not use a damaged or modified battery pack or device. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may create a fire hazard when used with another battery pack.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery or appliance outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Do not modify or attempt to service the appliance or battery except as described in the use and care instructions.
- Have maintenance carried out by a qualified person using only identical spare parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

## PARTS OF THE TOOL





1. Adjusting knob
2. Nut
3. Nozzle guard
4. Nozzle
5. Seal ring
6. Air volume regulator
7. viscosity cup
8. Trigger
9. Flow regulator
10. Tank
11. Tank lockdown
12. Air filter
13. Fan assembly
14. Handle
15. Battery pack

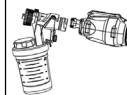
#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                          |                                                                         |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Maximum viscosity        | 60 DIN/s                                                                |
| Rated voltage            | 20V DC                                                                  |
| Rated power              | 280W                                                                    |
| Tank capacity            | 900ml                                                                   |
| Spraying distance        | 20cm                                                                    |
| Spraying capacity        | 700ml/min                                                               |
| Nozzle diameter          | 2,5mm                                                                   |
| Power source             | 2.0/4.0/6.0Ah Battery                                                   |
| Battery working duration | 2.0Ah lasts for 10min<br>4.0Ah lasts for 20min<br>6.0Ah lasts for 30min |
| Material                 | PA6 and PP                                                              |
| Dimensions               | 350x125x300mm                                                           |
| Weight                   | 1.3kg                                                                   |

#### ASSEMBLY

##### Paint sprayer assembly

Insert the fan assembly into the sprayer part from the unlocking position all the way through. Then turn the assembly of the fan until it locks



Lock the tank to the locked position.



##### Spraying Material Preparation

Before spraying, the spray material must be diluted with the solvent specified by the material manufacturer. Do not use spraying material that exceeds the specified maximum viscosity.

NOTE: Do not use flammable spraying liquids.



1. Mix the spray material thoroughly before checking the viscosity.
2. Completely immerse the viscosity cup in the spray material, except for the hook part.
3. Lift the hook of the viscosity cup and record the time (in seconds) until the liquid in the viscosity cup has flowed. These drip times are recommended by the material manufacturers. Spray materials must be filtered with a wire mesh prior to spraying to prevent large contaminant particles from clogging the nozzle.

##### FILLING THE SPRAYING MATERIAL

1. Remove the tank from the appliance.
2. Add the diluted filtered spray material into the tank. The liquid level must not exceed the bottle neck of the tank.



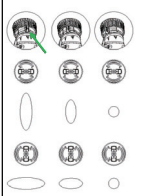
Carefully screw the fluid-filled tank back onto the appliance and tighten it.



## OPERATIONS

### Spraying methods

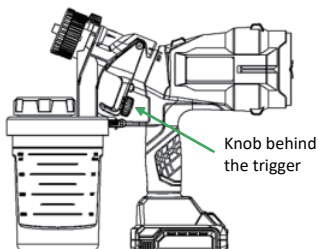
1. By turning the nozzle adjustment nut to various positions, the gun offers three types of spraying methods: round, horizontal flat round, vertical flat round. Users can adjust accordingly to achieve the ideal spraying results. Moreover, users can adjust the size and shape of the spray by adjusting the airflow regulator.



NOTE: When adjusting the trigger, it must be released to avoid danger. Never point the nozzle at people and animals.

### Adjusting the Flow Rate

The spray rate can be adjusted by turning the knob behind the trigger. The larger the discharge opening, the higher the spray rate.



### Spraying

Before the first spraying, the user should do some exercises on the discarded wood or cardboard to practice using the cordless paint sprayer.

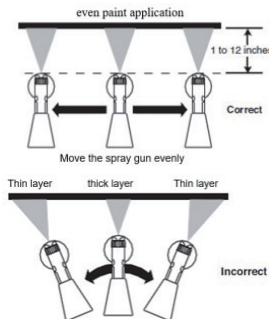
### Pre-treat the surface to be sprayed

- The spraying result depends on how smooth and clean the surface is before spraying. Therefore, treat the surface carefully and keep it free of dust.
- Cover areas that do you not wish to spray.

### Correct spraying method

- The spray gun should be perpendicular to the surface when spraying.
- Users can choose a distance from the nozzle to the surface of 5 to 30 cm depending on the size of the spray pattern. In general, the greater the distance, the larger the spray pattern.
- Move the spray gun evenly parallel along the surface. Uniform guidance of the spray gun results in a uniform surface quality.
- Generally, spray twice, the first spray may be slightly finer, and the second spray should be slightly coarser.
- At the end of spraying, hold the gun close to the surface to avoid overspray.

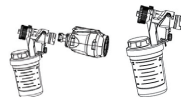
- Pull the trigger while spraying and release the trigger when finished spraying. When spraying the next coat, align the nozzle with the bottom edge of the previous spray and allow the edges to overlap slightly for better spraying.
- Do not move the gun unevenly.



### Cleaning the Spray Gun

NOTE: Do not immerse the gun in the detergent.

1. Unlock the fan assembly and remove it from the gun assembly.
2. Align the release latch and remove the gun.
3. Squeeze the trigger so that the spray material remaining in the gun flows into the tank.



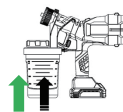
4. Unlock and remove the tank and empty the remaining residual spray material into the tank.



5. For cleaning, add some cleaning solution into the tank. After washing, the residual liquid must be disposed properly to avoid contamination of the environment.
6. Refill a new cleaning solution.



7. Screw the tank with the cleaning solution back onto the spray gun.



8. Spray the cleaning solution for 2-5 seconds in the safety zone, spray for a few seconds again. Then remove the tank and press the trigger.
9. Clean the outside of the tank.



10. Remove adjusting knob, nut, nozzle guard, nozzle, nozzle, etc.



11. Clean the tank, nozzle guard, nut, nozzle, airflow regulator, gun assembly, etc. with a brush and cleaning solution.

NOTE: Never use solvents, lubricants containing silicone, a sharp metal needle or similar to clean the nozzles. Do not neglect to clean the nozzle gasket.



12. Install the removed parts.

13. When the battery pack is not in use for a long period of time, it should be stored separately.

## CHARGING THE BATTERY PACK

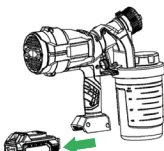
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may create a fire hazard when used with another battery pack.

NOTE: The battery pack is not fully charged when shipped from the factory. Before using the device for the first time, you must fully charge the battery pack to ensure its performance. The battery pack should be removed from the gun during charging.

- The lithium-ion battery pack can be charged at any time without shortening its life. If charging stops suddenly, the battery pack will not be damaged.
- This battery pack is equipped with an "Electric Cell Protection" (ECP) to prevent over-discharge.
- When the battery pack is completely discharged, the protection circuit switches the gun off.
- Stop pressing the trigger when the gun shuts off automatically. Otherwise, the battery pack may be damaged.

NOTE: The battery pack is equipped with the NTC temperature monitor. Charging is only possible when the temperature is between 0 and 45°C.

## Disposal

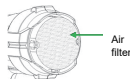
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>To remove the battery, press the release button and pull the battery backwards out of the gun.</p> <p>Do not use excessive force during this operation.</p> <p>Respect the environment, and recycle the spray gun, battery pack, accessories and packaging.</p> <p>Do not dispose of the spray gun and battery pack in household waste.</p> |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

## Transportation

- The lithium-ion battery packs supplied with the device must be subject to dangerous goods regulations. Users may transport the battery pack without additional protective packaging.
- However, for delivery to third parties (e.g., by air or freight transport), special packaging and marking are required. You should therefore consult your dangerous goods expert regarding the delivery of dangerous goods.
- Ensure that the battery pack is not damaged before transport. Protect exposed terminals and pack the battery pack to prevent shaking in the packing box.
- If necessary, consider relevant national regulations.

## MAINTENANCE

After using the filter for a period of time, you should check whether it is dirty or not. If it is too dirty, you should replace the filter by following the steps below:

|                                                                                           |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.Remove the battery pack and the filter protector with a screwdriver.                    |  |
| 2.Remove the dirty filter and replace it with a new one.<br>3.Reinstall the filter guard. |  |

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                     | Cause                                                                                                                                                                                                  | Solution                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spraying with low flow or without flow      | 1.Clogged nozzle<br>2.Clogged suction tube<br>3.Flow regulator in low position<br>4.Loose suction tube<br>5.Loose tank<br>6.Clogged filter                                                             | 1.Clean the nozzle<br>2.Clean the suction tube<br>3.Adjust the flow regulator<br>4.Tighten the suction pipe<br>5.Tighten the tank<br>6.Replace the filter |
| Dripping of spraying material               | 1.Loose nozzle<br>2.Damaged nozzle<br>3.Seal damaged nozzle<br>4.Spray material accumulated on the nozzle                                                                                              | 1.Tighten the nozzle<br>2.Replace the nozzle<br>3.Replace the nozzle<br>4.Clean the nozzle                                                                |
| Poor spray atomisation                      | 1.High viscosity of the spraying material<br>2.High flow rate of spraying material<br>3.Flow regulator in high position<br>4.Clogged nozzle<br>5.Clogged filter<br>6.Low pressure build-up in the tank | 1.Dilute the spray material<br>2.Reduce the flow rate<br>3.Adjust the flow regulator<br>4.Clean the nozzle<br>5.Replace the filter<br>6.Tighten the tank  |
| Spray fluctuation                           | 1.Not enough spray material in the tank<br>2.Clogged filter                                                                                                                                            | 1.Refill the spraying material<br>2.Replace the filter                                                                                                    |
| Suspension phenomenon of the spray material | Spraying too much material                                                                                                                                                                             | Reduce the flow rate or move the gun faster                                                                                                               |
| Over spraying                               | 1.Large distance between spray gun and the surface<br>2.Large low rate of spray material                                                                                                               | 1.Reduce the distance<br>2.Reduce the flow rate                                                                                                           |
| Spray pattern too thin                      | Move the spray gun too fast                                                                                                                                                                            | Increase the flow rate or move the gun more slowly                                                                                                        |



## SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

### Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

### Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

### Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

## ASSEMBLY OF THE BATTERY

**⚠ CAUTION!** Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

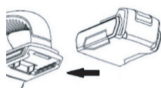
### Battery charging

**NOTE:** Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

### Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to the tool.

## Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



## CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

|                                            |  |                           |
|--------------------------------------------|--|---------------------------|
| Steady red light                           |  | Charger is plugged in     |
| Steady red light + flashing green light    |  | Battery is charging       |
| Steady red light + steady green light      |  | Battery is fully charged  |
| Flashing red light                         |  | Battery pack is too hot   |
| Red and green light flashing alternatively |  | Battery pack is defective |

**⚠ NOTE!** In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

## BATTERY POWER INDICATOR

**NOTE!** You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



## FR

## DESCRIPTION DU PRODUIT

L'aérographe sans fil est conçu pour l'application de peinture à l'intérieur et à l'extérieur. L'aérographe vous permet de pulvériser dans l'un des trois modes : circulaire, horizontal et vertical.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité de ce manuel pour éviter les risques d'incendie, d'explosion, de choc électrique et de blessure. Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte de l'outil.

- Les gaz émis par la peinture et les diluants pour peinture peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Cela peut entraîner des dommages matériels et des blessures graves.
- La circulation des gaz d'échappement et de l'air frais doit être assurée dans la zone de travail pour éviter l'accumulation de gaz inflammables.
- Évitez toute source d'inflammation, y compris les étincelles statiques, les flammes nues, les balises, les objets chauds, les cigarettes, etc. Des étincelles électriques peuvent être générées lorsque le cordon d'alimentation est allumé ou éteint et que l'interrupteur d'éclairage de travail est actionné.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation.
- Prévoyez des extincteurs à proximité de la zone de travail et vérifiez leur fonctionnement.
- Lorsque vous travaillez à l'intérieur, assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate pour évacuer les gaz inflammables en temps opportun. La ventilation empêche les gaz inflammables de s'enflammer en raison des étincelles générées par le moteur de l'appareil.
- Ne vaporisez pas de liquides inflammables.
- Les produits en plastique peuvent générer de l'électricité statique et ne doivent donc pas couvrir la zone de pulvérisation.
- L'utilisation de solvants inappropriés peut provoquer une explosion. Une explosion peut entraîner des dommages matériels et des blessures graves.
- N'utilisez pas d'agents de blanchiment.
- N'utilisez pas de diluants à base d'hydrocarbures halogénés tels que le chlorure de méthylène et le 1,1,1-trichloroéthylène. Ils peuvent réagir avec l'aluminium et provoquer une explosion. En cas de doute sur les matériaux utilisés et la réaction avec l'aluminium, contactez votre fournisseur de peinture.
- Portez une protection respiratoire lors de la pulvérisation.
- Pour la protection du corps et de la peau, utilisez des lunettes de sécurité, un casque, des vêtements de protection, des gants et, si nécessaire, des crèmes de protection de la peau.
- N'utilisez pas l'outil à l'extérieur ou pendant la pluie.
- Ne dirigez pas le jet vers des personnes ou des animaux.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Faites attention aux gaz dangereux émis par les peintures, les solvants, les pesticides et les matériaux contenant des substances toxiques qui peuvent produire des fumées toxiques qui, si inhalées, peuvent provoquer des nausées, des évanouissements et des empoisonnements.

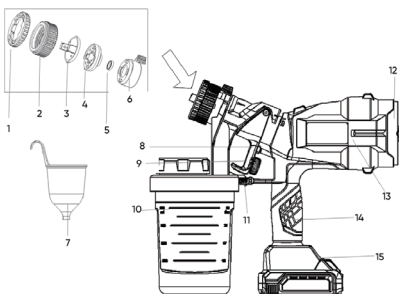
## CONSIGNES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la batterie, de soulever ou de transporter l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la batterie avant d'effectuer tout réglage, stockage ou changement d'accessoires. Ces précautions réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- N'ouvrez pas la batterie, car cela pourrait court-circuiter la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées (par ex. lumière directe du soleil, etc.), au feu, à l'eau et à l'humidité. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Rangez une batterie inutilisée à l'écart d'autres objets métalliques, y compris des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer des courts-circuits entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Une utilisation excessive de la batterie peut entraîner une fuite de liquide ; évitez tout contact avec elle. En cas de déversement accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide pénètre dans vos yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie qui s'échappe peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- N'utilisez vos appareils qu'avec des batteries spécialement conçues. L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner des blessures corporelles et un risque d'incendie.
- N'utilisez pas de batteries ou d'appareils endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible, entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Pour la charge, utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de batterie spécifique peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil à des températures en dehors de la plage indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Toute modification ou maintenance de l'appareil ou de la batterie doit être effectuée conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien.
- Assurez-vous que l'entretien est effectué par une personne qualifiée utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité du produit.

## PIÈCES DE L'OUTIL





- 1.Poignée de réglage
- 2.Écrou
- 3.Protège-buse
- 4.Buse
- 5.Bague d'étanchéité
- 6.Régulateur de débit d'air
- 7.Viscosimètre à coupelle
- 8.Déclencheur
- 9.Régulateur de débit (vitesse d'écoulement)
- 10.Réservoir
- 11.Bloqueur de réservoir
- 12.Filtre à air
- 13.Ventilateur assemblé
- 14.Poignée
- 15.Batterie

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                           |                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|
| Viscosité maximale        | 60 DIN/s                                                 |
| Tension nominale          | 20 V de courant continu                                  |
| Puissance nominale        | 280W                                                     |
| Capacité du réservoir     | 900ml                                                    |
| Distance de pulvérisation | 20cm                                                     |
| Vitesse de pulvérisation  | 700ml/min                                                |
| Diamètre de la buse       | 2,5mm                                                    |
| Source d'alimentation     | Batterie 2,0/4,0/6,0 A h                                 |
| Autonomie de la batterie  | 2,0 A h – 10 min<br>4,0 A·h – 20 min<br>6,0 A·h – 30 min |
| Matériau                  | PA6 et PP                                                |
| Dimensions                | 350x125x300mm                                            |
| Poids                     | 1.3kg                                                    |

ASSEMBLAGE

Assemblage de l'aérographe

|                                                                                                                                                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Insérez complètement le ventilateur dans la tête de pulvérisation en position déverrouillée, puis faites pivoter le ventilateur assemblé en position verrouillée. |  |
| 2. Fixez le réservoir en position verrouillée.                                                                                                                       |  |

Préparation du produit à pulvériser

Avant la pulvérisation, le produit à pulvériser doit être dilué avec le solvant spécifié par le fabricant du matériau. N'utilisez pas de produit de pulvérisation avec une viscosité supérieure à la valeur maximale spécifiée.

REMARQUE : N'utilisez pas de liquides inflammables pour pulvériser.



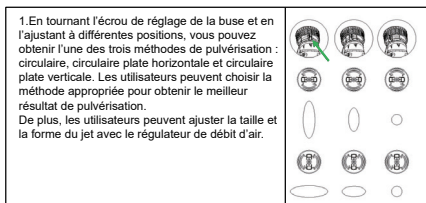
- 1. Mélangez soigneusement le produit de pulvérisation avant de vérifier la viscosité.
- 2. Immergez complètement le viscosimètre à coupelle dans le produit à pulvériser, à l'exception du crochet. Soulevez le crochet du viscosimètre à coupelle et notez le temps (en secondes) nécessaire à l'écoulement du liquide du viscosimètre. Les valeurs de la vitesse d'écoulement indiquées sont recommandées par les fabricants de produits. Les produits de pulvérisation doivent être passés à travers un treillis métallique pour éviter que de grosses particules de contaminants n'obstruent la buse.

REMPLISSAGE DE PRODUIT DE PULVÉRISATION

|                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Retirez le réservoir de l'appareil.<br>2. Remplissez le réservoir de produit de pulvérisation dilué et filtré. Le niveau de liquide ne doit pas dépasser le goulot de remplissage. |  |
| 3. Vissez soigneusement le réservoir rempli de liquide sur l'appareil et serrez-le.                                                                                                   |  |

## OPÉRATIONS

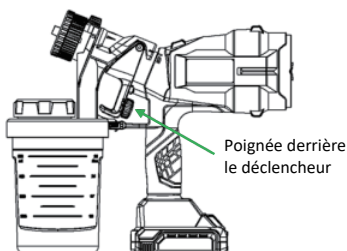
### Méthodes de pulvérisation



**REMARQUE :** Lors du réglage du déclencheur, relâchez-le pour éviter tout danger. Ne dirigez pas la buse vers des personnes ou des animaux.

### Réglage du débit

Le débit de pulvérisation peut être ajusté avec la poignée située derrière le déclencheur. Plus la sortie est grande, plus le débit de pulvérisation est élevé.



### Pulvérisation

Avant de pulvériser pour la première fois, l'utilisateur doit tester le fonctionnement de l'aérographe sans fil sur un déchet de bois ou de carton.

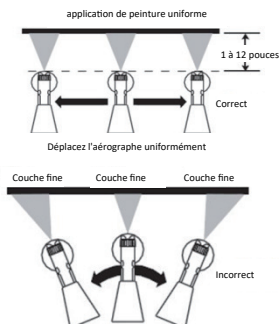
### Pré-traitez la surface à peindre

- Le résultat de la pulvérisation dépend de l'égalité et de la propreté de la surface à peindre. C'est pourquoi il est nécessaire de traiter soigneusement la surface et d'en retirer la poussière.
- Couvrez les zones que vous souhaitez protéger de la pulvérisation.

### Méthode de pulvérisation correcte

- Tenez l'aérographe perpendiculairement à la surface pendant la pulvérisation.
- L'utilisateur peut sélectionner la distance de la buse à la surface de 5 à 30 cm selon la taille de la zone de pulvérisation. En général, plus la distance est grande, plus la zone de pulvérisation est large.
- Déplacez l'aérographe uniformément parallèlement à la surface. La direction uniforme de l'aérographe assure une qualité de surface uniforme.
- En règle générale, la peinture doit être appliquée en deux couches, la première légèrement plus fine et la seconde légèrement plus épaisse.
- Lorsque vous terminez la pulvérisation, gardez l'aérographe près de la surface pour éviter de peindre l'excès de surface.

- Appuyez sur le déclencheur pour pulvériser et relâchez-le une fois la pulvérisation terminée. Lors de l'application de la couche suivante, alignez la buse avec le bord inférieur de la zone précédemment peinte et chevauchez pour une meilleure qualité de pulvérisation.
- Évitez les mouvements brusques de l'aérographe.



### Nettoyage de l'aérographe

**REMARQUE :** Ne plongez pas le flacon pulvérisateur dans le détergent.

- Déverrouillez le ventilateur assemblé et retirez-le de l'aérographe assemblé.
- Utilisez le loquet de déverrouillage pour retirer l'aérographe.
- Appuyez sur le déclencheur pour vidanger le produit de pulvérisation restant dans l'aérographe dans le réservoir.



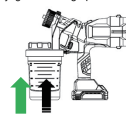
- Déverrouillez et retirez le réservoir et vidangez tout produit de pulvérisation restant dans le réservoir.



- Pour le nettoyage, ajoutez une solution détergente dans le réservoir. Après le lavage, le liquide restant doit être éliminé correctement afin d'éviter la contamination de l'environnement.
- Remplissez avec une nouvelle solution de nettoyage.



- Remplacez le réservoir avec la solution de nettoyage sur l'aérographe.



- Vaporisez la solution de nettoyage pendant 2 à 5 secondes dans la zone de sécurité, puis vaporisez pendant quelques secondes supplémentaires. Déconnectez ensuite le réservoir et appuyez sur le déclencheur.
- Nettoyez l'extérieur du réservoir.



- Retirez la poignée de réglage, l'écrou, le protège-buse, la buse, etc.



- Nettoyez le réservoir, le protège-buse, l'écrou, la buse, le régulateur de débit, l'aérographe assemblé, etc. avec une brosse et une solution de nettoyage.



**REMARQUE :** N'utilisez pas de solvants, de graisse de silicone, d'aiguilles métalliques pointues ou d'objets similaires pour nettoyer les buses. Ne négligez pas de nettoyer le joint de la buse.

- Réinstallez les pièces retirées.

- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être stockée séparément.

## CHARGE DE LA BATTERIE

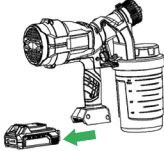
- Pour la charge, utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de batterie spécifique peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.

**REMARQUE :** La batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est expédiée de l'usine. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger complètement la batterie pour assurer son fonctionnement normal. Déconnectez la batterie de l'aérographe pendant la charge.

- La batterie lithium-ion peut être chargée à tout moment sans raccourcir sa durée de vie. Si la charge est interrompue, la batterie ne sera pas endommagée.
- La batterie est équipée d'un dispositif de protection (ECP) pour éviter une décharge excessive.
- Une fois la batterie complètement déchargée, le réseau de protection éteint l'aérographe.
- Lorsque l'aérographe s'éteint automatiquement, relâchez le déclencheur. Sinon, la batterie peut être endommagée.

**REMARQUE :** La batterie est équipée d'un dispositif de contrôle de température NTC. La charge n'est possible que dans une plage de température de 0 à 45 °C.

## Recyclage

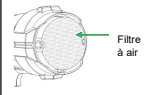
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton d'éjection et retirez la batterie de l'aérographe.</p> <p>Ne mettez pas d'efforts excessifs dans le processus de travail.</p> <p>Respectez l'environnement et recyclez l'aérographe, la batterie, les accessoires et l'emballage.</p> <p>Ne jetez pas l'aérographe et la batterie avec les ordures ménagères.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

## Transport

- Les batteries lithium-ion fournies avec l'appareil sont soumises à la réglementation sur les matières dangereuses. Les utilisateurs peuvent transporter la batterie sans emballage de protection supplémentaire.
- Cependant, un emballage ou un étiquetage spécial doit être utilisé pour la livraison à des tiers (par exemple par avion ou par fret). Contactez un expert en marchandises dangereuses pour obtenir des informations sur la livraison de marchandises dangereuses.
- Avant le transport, vérifiez que la batterie n'est pas endommagée. Fermez les bornes exposées et remballiez la batterie pour éviter qu'elle ne tremble dans le carton d'expédition.
- Si nécessaire, tenez compte des réglementations nationales applicables.

## ENTRETIEN

Après avoir utilisé le filtre pendant un certain temps, vérifiez qu'il n'est pas contaminé. S'il est excessivement sale, remplacez le filtre selon la procédure suivante :

|                                                                                                      |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Retirez la batterie et le protège-filtre à l'aide d'un tournevis.</p>                          |  |
| <p>2. Retirez le filtre sale et remplacez-le par un nouveau.<br/>3. Remplacez le protège-filtre.</p> |  |

## DÉPANNAGE

| Panne                                     | Cause                                                                                                                                                                                                                           | Solution                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pulvérisation avec un débit faible ou nul | 1. Buse bouchée<br>2. Tube d'aspiration bouché<br>3. Régulateur de débit en position basse<br>4. Tube d'aspiration desserré<br>5. Réservoir desserré<br>6. Filtre bouché                                                        | 1. Nettoyez la buse<br>2. Nettoyez le tube d'aspiration<br>3. Réglez le régulateur de débit<br>4. Serrez le tube d'aspiration<br>5. Serrez le réservoir<br>6. Remplacez le filtre |
| Le produit de pulvérisation s'égoutte     | 1. Desserrage de la buse<br>2. Dommages à la buse<br>3. Re-scellez la buse endommagée<br>4. Accumulation de produit de pulvérisation sur la buse                                                                                | 1. Serrez la buse<br>2. Remplacez la buse<br>3. Remplacez la buse<br>Nettoyez la buse                                                                                             |
| Mauvaise qualité de pulvérisation         | 1. Haute viscosité du produit à pulvériser<br>2. Débit élevé de produit à pulvériser<br>3. Régulateur de débit en position haute<br>4. Buse bouchée<br>5. Filtre bouché<br>6. Faible accumulation de pression dans le réservoir | 1. Diluez le produit à pulvériser<br>2. Réduisez le débit<br>3. Réglez le régulateur de débit<br>4. Nettoyez la buse<br>5. Remplacez le filtre<br>6. Serrez le réservoir          |
| Oscillation du jet                        | 1. Pas assez d'agent à pulvériser dans le réservoir<br>2. Filtre bouché                                                                                                                                                         | 1. Ajoutez le produit de pulvérisation<br>2. Remplacez le filtre                                                                                                                  |
| Bourrages de produit de pulvérisation     | Pulvérisation d'une trop grande quantité de produit                                                                                                                                                                             | Réduisez le débit ou déplacez l'aérographe plus rapidement                                                                                                                        |
| Pulvérisation d'une quantité excessive    | 1. Longue distance entre l'aérographe et la surface<br>2. Faible débit de produit à pulvériser.                                                                                                                                 | 1. Diminuez la distance<br>2. Réduisez le débit                                                                                                                                   |
| Couche de pulvérisation trop fine         | Déplacement trop rapide de l'aérographe                                                                                                                                                                                         | Augmentez le débit ou déplacez l'aérographe plus lentement                                                                                                                        |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

### Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

### Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

### Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

## MONTAGE DE LA BATTERIE

**⚠ ATTENTION !** Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

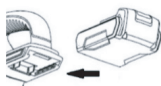
### Chargement de la batterie

**REMARQUE :** Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

1. Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
2. Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

### Installation de la batterie

1. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.
2. Insérez la batterie dans l'outil.



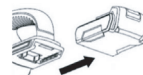
3. Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.



### Retrait de la batterie

1. Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.

2. Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.



## CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

1. Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
2. Alignez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
3. Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

|                                                      |  |                                      |
|------------------------------------------------------|--|--------------------------------------|
| Couleur rouge, continue                              |  | Le chargeur est connecté             |
| Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante |  | La batterie est en charge            |
| Couleur rouge, continue + couleur verte, continue    |  | La batterie est complètement chargée |
| Couleur rouge, clignotante                           |  | Température excessive de la batterie |
| Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance    |  | Dysfonctionnement de la batterie     |

**⚠ REMARQUE !** Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installer une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

4. Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.
5. Débranchez le chargeur.

## INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

**REMARQUE !** Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



## DE

## BESCHREIBUNG DES ERZEUGNISSES

Drahtloser Farbspritzer ist für das Auftragen der Farbe in Innenräumen und draußen geeignet. Der Farbspritzer lässt Zerstäubung in einem der drei Regimes durchführen: Kreis-, horizontalen und vertikalen Regime.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch, um Brand-, Explosionsgefahr, elektrischen Schlag und Verletzungen zu vermeiden. Machen Sie sich mit den Regeln der bestimmungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.

- Gase, die von der Farbe und deren Lösemitteln freigesetzt werden, können Brand oder Explosion verursachen. Das kann zur Schachbeschädigung und schweren Verletzungen führen.
- Im Arbeitsbereich ist eine Umwälzung der Ab- und frischen Luft zu gewährleisten, um eine gefährliche Ansammlung der Brenngase zu vermeiden.
- Vermeiden Sie jede Entzündungsquellen, einschließlich Funken der statischen Elektrizität, offene Flamme, Lichter, heiße Gegenstände, Zigaretten usw. Die elektrischen Funken können beim Schalten und Abschalten der Speiseleitung und der Verwendung des Schalters der Betriebsbeleuchtung entstehen.
- Rauchen Sie im Zerstäubungsbereich nicht.
- Man muss das Vorhandensein der Feuerlöscher in der Nähe vom Arbeitsbereich gewährleisten und ihre Funktion prüfen.
- Gewährleisten Sie bei der Arbeit im Raum hinreichende Lüftung für rechtzeitige Entfernung der Brenngase. Die Lüftung lässt die Entflammung der Brenngase unter Einwirkung der Funken, die vom Motor des Gerätes erzeugt werden können, vermeiden.
- Zerstäuben Sie Brennflüssigkeiten nicht.
- Die Kunststoffzerzeugnisse können statische Elektrizität erzeugen, diesbezüglich ist verboten, mit ihnen den Zerstäubungsbereich zu decken.
- Die Verwendung der ungeeigneten Lösemittel kann zur Explosion führen. Die Explosion kann zur Schachbeschädigung und schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Bleichmittel nicht.
- Verwenden Sie halogenhaltige Kohlenwasserstofflösemittel nicht, z.B. Dichlormethan und 1.1.1-Trichloräthylen. Sie können mit Aluminium reagieren, was zur Explosion führen wird. Haben Sie Zweifel in Hinsicht auf eingesetzte Materialien und Reaktion mit Aluminium, wenden Sie sich an den Lieferanten der Farbe.
- Benutzen Sie Atemschutz bei der Zerstäubung.
- Zum Körper- und Hautschutz benutzen Sie eine Schutzbrille, einen Schutzhelm, Schutzhandschuhe und, falls nötig, Creme für Hautschutz.
- Verwenden Sie das Gerät draußen oder unter Regen nicht.
- Richten Sie den Strahl auf Personen oder Tiere nicht.

**⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie gefährliche Gase, die von Farben, Lösemitteln, Pestiziden und schadstoffhaltigen Materialien freigesetzt werden, diese können giftige Dämpfe erzeugen, beim Einatmen verursachen sie Übelkeit, Bewußtseinsverlust und Vergiftung.

## BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE IN HINSICHT AUF BATTERIEANLAGE UND LADGERÄT

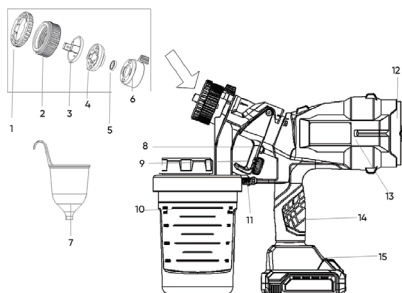
- Vermeiden Sie den unbeabsichtigten Anlauf. Stellen Sie fest, dass der Schalter vor dem Akku-Anschluss, Heben und Tragen des Gerätes in Stellung AUS ist.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät vor der Durchführung jeder Einstellungen, Vorbereitung zur Aufbewahrung oder Wechsel des Zubehörs heraus. Diese Sicherheitsmaßnahmen vermindern die Gefahr des unbeabsichtigten Anlaufs des Geräts.
- Öffnen Sie die Batterieanlage nicht, weil es zum Kurzschluss des Akkus führen kann.
- Setzen Sie den Akku der Einwirkung von hohen Temperaturen (z.B. direkten Sonnenstrahlen usw.), Feuer, Wasser und Feuchte nicht aus. Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- Bewahren Sie die unbeutzte Batterieanlage im sicheren Abstand von anderen Metallgegenständen auf, einschließlich Klammern, Münzen, Nägel, Schlüssel, Schrauben und andere kleine Metallgegenstände, die einen Kurzschluss zwischen den Klemmen verursachen können. Der Kurzschluss zwischen den Klemmen des Akkus kann zur Verbrennungen oder Brand führen.
- Bei der extremen Benutzung des Akkus kann vom ihm eine Flüssigkeit herauslaufen; vermeiden Sie Kontakt damit. Beim unbeabsichtigten Eindringen spülen Sie betroffene Stelle mit Wasser. Beim Eindringen der Flüssigkeit in Augen ziehen Sie sofort Arzt hinzu. Die Freisetzung der Flüssigkeit aus dem Akku kann zu Reiz oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dafür speziell geeigneten Batterieanlagen. Die Verwendung jeder anderen Batterieanlage kann zur Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie beschädigte oder modifizierte Batterieanlagen oder Einrichtungen nicht. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein nichtvorherbestimmbares Verhalten, das zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führt, aufweisen.
- Verwenden Sie für Laden nur ein Ladegerät, das vom Hersteller vorgeschrieben ist. Das Ladegerät, das für einen bestimmten Akku-Typ geeignet ist, kann bei der Verwendung mit anderen Batterieanlagen zu Brand führen.
- Befolgen Sie alle Hinweise zum Laden und laden Sie den Akku oder das Gerät bei den Temperaturen, die außer dem in der Betriebsanleitung angegebenen Bereich sind, nicht. Das falsche Laden oder Laden bei den Temperaturen außer den angegebenen Bereich kann den Akku beschädigen und Brandgefahr erhöhen.
- Jede Änderungen oder Wartung des Gerätes oder Akkus dürfen nach den Hinweisen zum Betrieb und der Wartung durchgeführt werden.
- Gewährleisten Sie, dass Wartung von einer qualifizierten Person mit Verwendung der ausschließlich Originalteile durchgeführt wird. Das lässt die Sicherheit des Gerätes gewährleisten.

## TEILE DES GERÄTES







1. Einstellhandgriff
2. Mutter
3. Ansatzschirm
4. Ansatz
5. Dichtring
6. Regler des Luftvolumens
7. Auslaufbecher
8. Abzugshebel
9. Verbrauchregler (der Geschwindigkeit und des Stroms)
10. Behälter
11. Behälterverriegelung
12. Luftfilter
13. Lüfter komplett
14. Handgriff
15. Batterieanlage

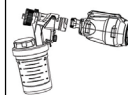
#### TECHNISCHE DATEN

|                             |                                                       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Spitzenviskosität           | 60 DIN/c                                              |
| Nennspannung                | 20V DC                                                |
| Nennleistung                | 280W                                                  |
| Behältervolumen             | 900ml                                                 |
| Zerstäubungsabstand         | 20cm                                                  |
| Zerstäubungsgeschwindigkeit | 700ml/min                                             |
| Ansatzdurchmesser           | 2,5mm                                                 |
| Stromquelle                 | Akku 2,0/4,0/6,0 Ah                                   |
| Betriebsdauer des Akkus     | 2,0 Ah – 10 min<br>4,0 Ah – 20 min<br>6,0 Ah – 30 min |
| Material                    | PA6 und PP                                            |
| Abmessungen                 | 350x125x300mm                                         |
| Gewicht                     | 1.3kg                                                 |

#### MONTAGE

##### Montage des Farbspritzers

1. Stecken Sie den Lüfter in die Spritzdüse in der entspannten Lage bis Anschlag ein, drehen Sie dann den Lüfter komplett in die gesperrte Stellung.



Fixieren Sie den Behälter in der gesperrten Stellung.



##### Vorbereitung des Sprühmaterials

Vor dem Spritzen ist das Sprühmaterial durch das Lösemittel, das vom Materialhersteller vorgeschrieben ist, zu lösen. Benutzen Sie das Sprühmaterial mit der Viskosität, die den angegebenen Höchstwert überschreitet, nicht.

ANMERKUNG: Benutzen Sie die Brennflüssigkeiten für Spritzen nicht.



1. Mischen Sie das Sprühmaterial vor der Viskositätsprüfung sorgfältig.
2. Tauchen Sie den Auslaufbecher ins Sprühmaterial außer dem Haken völlig.
3. Heben Sie den Haken des Auslaufbechers und schreiben Sie die Zeit (in Sekunden) des Ausflusses der Flüssigkeit vom Auslaufbecher auf. Die angegebenen Werte der Ausflussgeschwindigkeit sind von Materialherstellern vorgeschrieben. Sprühmaterialien sind durch Drahtsieb gehen zu lassen, um das Verstopfen des Ansatzes durch Partikeln der Schmutzstoffe zu vermeiden.

##### AUFFÜLLEN DES SPRÜHMATERIALS

1. Nehmen Sie den Behälter von der Anlage ab.
2. Gießen Sie das gelöste und filtrierte Sprühmaterial in den Behälter ein. Der Spiegel der Flüssigkeit sollte nicht über das Einfüllloch sein.



3. Verschließen Sie den Behälter, gefüllt mit der Flüssigkeit, vorsichtig und ziehen den Verschluss ein.

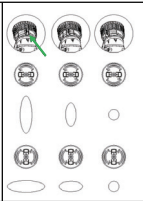




## ARBEITSGÄNGE

## Sprühverfahren

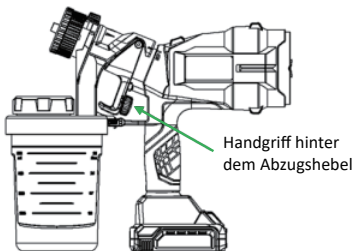
1. Mittels des Drehens von der Einstellmutter des Ansatzes und deren Einstellung in verschiedene Stellungen kann man eines der drei Sprühverfahren einstellen: Kreis-, horizontales flaches Kreis- und vertikales flaches Kreisverfahren. Benutzer können das beste Verfahren wählen, um das beste Spritzergebnis zu erzielen. Außerdem können Benutzer Größe und Form des Strahls mittels des Reglers des Luftstroms regeln.



**ANMERKUNG:** Bei der Regelung des Abzugshebels muss man ihn loslassen, um Gefahr zu vermeiden. Richten Sie den Ansatz auf Personen oder Tiere nicht.

Regelung der Stromgeschwindigkeit

Die Spritzgeschwindigkeit kann man mittels des Handgriffs, der hinter dem Abzugshebel angeordnet ist, regeln. Je größer die Auslassöffnung ist, desto höher ist die Spritzgeschwindigkeit.



## Spritzen

Vor dem ersten Spritzen muss der Benutzer die Arbeit des drahtlosen Farbspritzers auf dem unnötigen Stück Holz oder Karton prüfen.

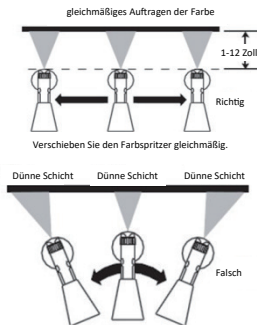
Verarbeiten Sie vorläufig die lackierte Oberfläche.

- Das Spritzergebnis hängt von der Glätte und Sauberkeit der lackierten Oberfläche ab. In diesem Zusammenhang muss man die Oberfläche sorgfältig verarbeiten und davon Staub entfernen.
- Decken Sie Bereiche, die Sie vor Spritzen schützen wollen.

## Richtiges Spritzverfahren

- Während des Spritzens halten Sie den Farbspritzer senkrecht zur Oberfläche.
- Der Benutzer kann den Abstand vom Ansatz bis zur Oberfläche von 5 bis 30 cm je nach Größe des Spritzbereichs wählen. In der Regel, je größer der Abstand ist, desto breiter ist der Spritzbereich.
- Verschieben Sie den Farbspritzer parallel zur Oberfläche gleichmäßig. Die gleichmäßige Richtung des Farbspritzers sichert eine gleichmäßige Qualität der Oberfläche.
- In der Regel muss man die Farbe in zwei Schichten auftragen, wobei die erste etwa dünner und die zweite etwa dicker sein sollte.
- Nach dem Spritzen halten Sie den Farbspritzer nah von der Oberfläche, um die überflüssige Oberfläche zu lackieren.
- Drücken Sie den Abzugshebel für Spritzen und lassen Sie ihn nach dem Spritzen los. Beim Auftragen der nächsten Schicht fallen Sie den Ansatz mit der unteren Kante des früher lackierten Bereichs zusammen und sichern Sie die Überlappung der Kanten für die Erhöhung der Spritzqualität.

- Vermeiden Sie die scharfen Bewegungen des Farbspritzers.



## Reinigung des Farbspritzers

**ANMERKUNG:** Tauchen Sie den Farbspritzer ins Waschmittel nicht.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>1. Entsperren Sie den Lüfter komplett und nehmen Sie ihn komplett vom Farbspritzer ab.</p> <p>2. Mittels der Sperre nehmen Sie den Farbspritzer ab.</p> <p>3. Drücken Sie den Abzugshebel, um das im Farbspritzer gebliebene Sprühmaterial in den Behälter auszugießen.</p>                                                                                  |  |
| <p>4. Entsperren Sie den Behälter und nehmen Sie ihn ab und gießen Sie Reste des Sprühmaterials in den Behälter ein.</p>                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <p>5. Fügen Sie für die Reinigung das Waschmittel in den Behälter hinzu. Nach dem Waschen muss man Reste der Flüssigkeit ordnungsgemäß verwerten, um die Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden.</p> <p>6. Gießen Sie eine neue Reinigungslösung ein.</p>                                                                                                        |  |
| <p>7. Stellen Sie den Behälter mit der Reinigungslösung an den Farbspritzer zurück.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <p>8. Spritzen Sie die Reinigungslösung innerhalb von etwa 2-5 Sekunden im sicheren Bereich, dann spritzen Sie noch einige Sekunden. Anschließend trennen Sie den Behälter und drücken Sie den Abzugshebel.</p> <p>9. Reinigen Sie die Außenoberfläche des Behälters.</p>                                                                                       |  |
| <p>10. Nehmen Sie Einstellhandgriff, Mutter, Ansatzschirm, Ansatz usw. ab.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <p>11. Reinigen Sie Behälter, Ansatzschirm, Mutter, Ansatz, Stromregler, Farbspritzer komplett usw. mit der Bürste und Reinigungslösung.</p> <p><b>ANMERKUNG:</b> Verwenden Sie Lösemittel, silikonhaltiges Schmieröl, scharfe Metallnadeln und gleiche Gegenstände für die Reinigung der Ansätze nicht. Vernachlässigen Sie die Reinigung der Ansatzteile.</p> |  |
| <p>12. Bauen Sie die abgenommenen Teile wieder ein.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <p>13. Wird die Batterieanlage innerhalb von langer Zeit nicht verwendet, ist sie separat aufzubewahren.</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |  |

## LADEN DER BATTERIEANLAGE

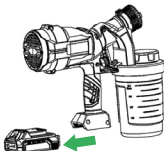
- Verwenden Sie für Laden nur ein Ladegerät, das vom Hersteller vorgeschrieben ist. Das Ladegerät, das für einen bestimmten Akku-Typ geeignet ist, kann bei der Verwendung mit anderen Batterieanlagen zu Brand führen.

**ANMERKUNG:** Die Batterieanlage ist am Versandzeitpunkt nicht völlig geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme der Gerätes muss man die Batterieanlage voll laden, um deren normalen Betrieb zu gewährleisten. Während des Ladens muss man die Batterieanlage vom Farbspritzer trennen.

- Die Lithium-Ionen-Batterieanlage kann man zu jeder Zeit ohne Verkürzung der Lebensdauer laden. Im Fall der Unterbrechung des Ladens wird die Batterieanlage nicht gestört.
- Die Batterieanlage ist mit einer Schutzeinrichtung (ECP), die sie vor übermäßiger Entladung schützt, versehen.
- Nach dem vollen Laden der Batterieanlage sichert das Schutznetz die Abschaltung des Farbspritzers.
- Bei der automatischen Abschaltung des Farbspritzers lassen Sie den Abzugshebel los. Im Gegenfall kann die Batterieanlage beschädigt werden.

**ANMERKUNG:** Die Batterieanlage ist mit einer Kalleleinrichtung der Temperatur HTK ausgestattet. Das Laden ist nur im Temperaturbereich von 0 bis 45 °C möglich.

## Entsorgung

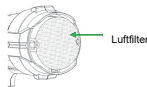
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Für die Abnahme der Batterieanlage drücken Sie die Taste für das Herausnehmen und ziehen Sie den Akku aus dem Farbspritzer nach unten.</p> <p>Wenden Sie übermäßige Mühe während der Arbeit nicht auf. Halten Sie Vorschriften des Umweltschutzes ein und entsorgen Sie Farbspritzer, Batterieanlage, Zubehör und Verpackung. Entsorgen Sie Farbspritzer und Batterieanlage zusammen mit dem Hausmüll nicht.</p> |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

## Transport

- Lithium-Ionen-Batterieanlagen, die mit dem Gerät geliefert werden, werden durch Vorschriften über die Straßenbeförderung gefährlicher Güter geregelt. Benutzer können die Batterieanlage ohne zusätzliche Schutzverpackung transportieren.
- Ungeachtet dessen ist für die Lieferung an Dritte (z.B. mit Luft- oder Güterverkehr) eine besondere Verpackung oder Kennzeichnung zu verwenden. Lassen Sie sich bei der Experte für gefährliche Güter über die Lieferung der gefährlicher Güter beraten.
- Vor dem Transport vergewissern Sie sich, dass die Batterieanlage nicht beschädigt ist. Schließen Sie offene Klemmen und verpacken Sie die Batterieanlage, um Schütteln im Verpackungskasten zu vermeiden.
- Bei Bedarf beachten Sie angewandte nationalen Normen.

## WARTUNG

Nach der Gebrauch des Filters während einiger Zeit muss man ihn auf Verschmutzung prüfen. Bei der überschüssigen Verschmutzung tauschen Sie den Filter wie folgt aus:

|                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Nehmen Sie die Batterieanlage und Filterschutz mittels des Schraubendrehers ab.</p>                                                       |  |
| <p>2. Nehmen Sie den verschmutzten Filter ab und tauschen Sie ihn gegen den neuen Filter aus.<br/>3. Bauen Sie den Filterschirm wieder ein.</p> |  |

## SUCHE UND BEHEBEN VON STÖRUNGEN

| Störung                                                | Ursache                                                                                                                                                                                                              | Lösung                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spritzen mit niedriger Geschwindigkeit oder ohne Strom | 1. Ansatz verstopft<br>2. Ansaugrohr verstopft<br>3. Stromregler in der unteren Stellung<br>4. Ansaugrohr gelockert<br>5. Behälter gelockert<br>6. Filter verstopft                                                  | 1. Ansatz reinigen<br>2. Ansaugrohr reinigen<br>3. Stromregler einstellen<br>4. Ansaugrohr einziehen<br>5. Behälter einziehen<br>6. Tauschen Sie den Filter aus            |
| Sprühmaterial tropft nach                              | 1. Ansatz gelockert<br>2. Ansatz beschädigt<br>3. Beschädigten Ansatz verdichten<br>4. Ansammlung des Sprühmaterials am Ansatz                                                                                       | 1. Ansatz einziehen<br>2. Tauschen Sie den Ansatz aus<br>3. Tauschen Sie den Ansatz aus<br>4. Ansatz aus<br>Ansatz reinigen                                                |
| Niedrige Spritzqualität                                | 1. Hohe Viskosität des Sprühmaterials<br>2. Hohe Geschwindigkeit des Sprühmaterials<br>3. Stromregler in der oberen Stellung<br>4. Ansatz verstopft<br>5. Filter verstopft<br>6. Anstieg des Unterdrucks im Behälter | 1. Sprühmaterial lösen<br>2. Stromgeschwindigkeit reduzieren<br>3. Stromregler einstellen<br>4. Ansatz reinigen<br>5. Tauschen Sie den Filter aus<br>6. Behälter einziehen |
| Stromschwankung                                        | 1. Wenig Sprühmaterial im Behälter<br>2. Filter verstopft                                                                                                                                                            | 1. Sprühmaterial hinzufügen<br>2. Tauschen Sie den Filter aus                                                                                                              |
| Sprühmaterial stopft                                   | Spritzen der zu großen Menge des Materials                                                                                                                                                                           | Stromgeschwindigkeit reduzieren oder Farbspritzer schneller verschieben                                                                                                    |
| Spritzen des überschüssigen Materials                  | 1. Großer Abstand zwischen dem<br>2. Farbspritzer und der Oberfläche<br>Niedrige Geschwindigkeit des Sprühmaterials                                                                                                  | 1. Abstand vermindern<br>Stromgeschwindigkeit reduzieren                                                                                                                   |
| Zu dünne Spritzschicht                                 | Zu schnelle Verschiebung des Farbspritzers                                                                                                                                                                           | Stromgeschwindigkeit erhöhen oder Farbspritzer langsamer verschieben                                                                                                       |

## ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

### Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

### Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

### Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

## EINBAU DES AKKUMULATORS

**⚠ WARNUNG!** Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

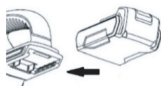
### Aufladen des Akkumulators

**BEMERKUNG:** Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

### Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rillen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.



3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen sicheren Sitz am Werkzeug gewährleisten haben.

### Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



### AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rillen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

|                                                              |  |                                            |
|--------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------|
| Rote kontinuierliche Anzeige                                 |  | Das Aufladen wird gestartet                |
| Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige       |  | Der Akkumulator wird aufgeladen            |
| Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige |  | Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen |
| Rote blinkende Anzeige                                       |  | Überschütttemperatur des Akkublocks        |
| Rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige                 |  | Fehlerstatus des Akkublocks                |

**⚠ BEMERKUNG!** Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

### AKKULADEANZEIGE

**BEMERKUNG!** Sie können die Netzanzeige-taste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



## IT

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'aerografo alimentato a batteria è progettato per l'applicazione di vernice all'interno e all'esterno. L'aerografo permette di spruzzare in una delle tre modalità: circolare, orizzontale e verticale.

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

**⚠ AVVERTIMENTO!** Leggere tutte le istruzioni di sicurezza del manuale per evitare il rischio d'incendio, esplosione, scosse elettriche e lesioni. Prendete conoscenza dell'uso corretto dell'attrezzo.

- I gas emessi dalla vernice e dai suoi solventi possono causare l'incendio o l'esplosione. Questo può portare a danni alla proprietà e lesioni gravi.
- La circolazione dell'aria di scarico e dell'aria fresca deve essere assicurata nell'area di lavoro per evitare l'accumulo di gas infiammabili.
- Evitare qualsiasi inneschi, comprese scintille di elettricità statica, fiamme aperte, segnapatori, oggetti caldi, sigarette, ecc. Scintille elettriche possono verificarsi quando si accende o si spegne il cavo di alimentazione e si utilizza l'interruttore della luce di lavoro.
- Non fumare nella zona di spruzzatura.
- Assicurarsi che ci siano estintori vicino all'area di lavoro e controllare che siano funzionanti.
- Quando si lavora all'interno, assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata per rimuovere tempestivamente i gas combustibili. La ventilazione impedisce l'accensione di gas combustibili a causa di scintille generate dal motore del dispositivo.
- Non spruzzare liquidi combustibili.
- I prodotti di plastica possono generare elettricità statica e non devono essere utilizzati per coprire l'area di spruzzatura.
- L'uso di solventi non adatti può causare l'esplosione. L'esplosione può causare danni alla proprietà e lesioni gravi.
- Non usare la candeggina.
- Non utilizzare diluenti idrocarburi alogenati come cloruro di metilene e 1,1,1-tricloroetilene. Possono reagire con l'alluminio, causando l'esplosione. In caso di dubbi sui materiali utilizzati e sulla loro reazione con l'alluminio, contattate il fornitore di vernici.
- Usare la protezione delle vie respiratorie durante la spruzzatura.
- Per proteggere il corpo e la pelle, utilizzare occhiali di sicurezza, elmetto, indumenti protettivi, guanti e, se necessario, creme protettive per la pelle.
- Non utilizzare lo strumento all'aperto o in caso di pioggia.
- Non puntare il getto verso persone o animali.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Attenzione ai gas pericolosi di vernici, solventi, pesticidi e materiali contenenti sostanze tossiche, che possono produrre vapori tossici che, se inalati, causano nausea, svenimento e avvelenamento.

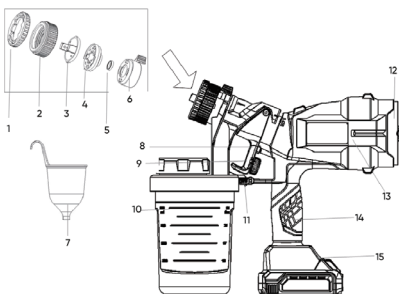
## ISTRUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA PER IL PACCO BATTERIE E IL CARICABATTERIE

- Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la batteria, sollevare o trasportare il dispositivo.
- Scollegare lo strumento dalla batteria prima di effettuare regolazioni, riporre o cambiare accessori. Queste precauzioni riducono il rischio di accensione accidentale dell'utensile.

- Non aprire il pacco batteria, perché questo potrebbe causare un cortocircuito della batteria.
- Non esporre la batteria a temperature elevate (ad esempio luce solare diretta, ecc.), fuoco, acqua o umidità. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare un'esplosione.
- Conservare il pacco batteria inutilizzato lontano da altri oggetti metallici, inclusi graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare cortocircuiti tra i terminali. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- Se la batteria viene usata eccessivamente, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare il medico. La fuoriuscita del liquido dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Utilizzare il dispositivo solo con pacchi batteria specificamente progettati per esso. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Non utilizzare pacchi batterie o dispositivi danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- Utilizzare solo il caricabatterie raccomandato dal produttore per la ricarica. Il caricabatterie progettato per un certo tipo di batteria può causare l'incendio se viene usato con altri pacchi batteria.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o il dispositivo a temperature al di fuori dell'intervallo indicato nelle istruzioni. Una carica errata o una carica a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- Qualsiasi modifica o manutenzione dell'utensile o della batteria deve essere effettuata in conformità alle istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Assicurarsi che la manutenzione sia effettuata da una persona qualificata utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questo garantirà la sicurezza del prodotto.

## PARTI DELL'UTENSILE





- 1.Manopola di regolazione
- 2.Dado
- 3.Protezione dell'ugello
- 4.Ugello
- 5.Anello di tenuta
- 6.Regolatore del volume d'aria
- 7.Viscosimetro a tazza
- 8.Grilletto
- 9.Regolatore della portata (della velocità di flusso)
- 10.Serbatoio
- 11.Blocco del serbatoio
- 12.Filtro dell'aria
- 13.Ventilatore assemblato
- 14.Manopola
- 15.Pacco batterie

CARATTERISTICHE TECNICHE

|                         |                                                          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| Viscosità massima       | 60 DIN/s                                                 |
| Tensione nominale       | 20 V CC                                                  |
| Potenza nominale        | 280W                                                     |
| Capacità del serbatoio  | 900ml                                                    |
| Distanza di spruzzatura | 20cm                                                     |
| Velocità di spruzzatura | 700ml/min                                                |
| Diametro dell'ugello    | 2,5mm                                                    |
| Fonte di alimentazione  | Batteria 2,0/4,0/6,0 A·h                                 |
| Durata della batteria   | 2,0 A·h – 10 min<br>4,0 A·h – 20 min<br>6,0 A·h – 30 min |
| Materiale               | PA6 e PP                                                 |
| Dimensioni              | 350x125x300mm                                            |
| Peso                    | 1.3kg                                                    |

ASSEMBLAGGIO

Assemblaggio dell'aerografo

|                                                                                                                                                       |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.Inserire il ventilatore nella parte atomizzante in posizione sbloccata fino in fondo, poi ruotare il ventilatore assemblato in posizione di blocco. |  |
| 2.Bloccare il serbatoio in posizione di blocco.                                                                                                       |  |

Preparazione del materiale di spruzzatura

Prima di spruzzare, il materiale da spruzzo deve essere diluito con il solvente specificato dal produttore del materiale. Non utilizzare materiale da spruzzo con una viscosità che supera il valore massimo specificato.

NOTA: Non usare liquidi combustibili per la spruzzatura.



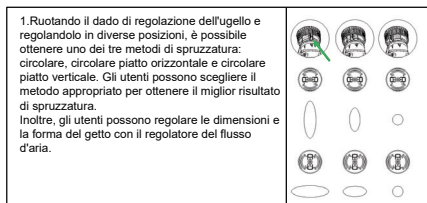
- 1.Mescolare bene il materiale di spruzzatura prima di controllare la viscosità.
- 2. Immergere completamente il viscosimetro a tazza nel materiale da spruzzare, tranne il gancio.
- 3.Sollevere il gancio del viscosimetro a tazza e registrare il tempo (in secondi) in cui il liquido esce dal viscosimetro. I valori della velocità di scorrimento specificati sono raccomandati dai produttori del materiale. I materiali di spruzzatura devono passare attraverso una rete metallica per evitare che grandi particelle di contaminanti ostruiscano l'ugello.

RIEMPIMENTO CON MATERIALE DI SPRUZZATURA

|                                                                                                                                                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.Rimuovere il serbatoio dal dispositivo.<br>2.Riempire il serbatoio con materiale da spruzzo diluito e filtrato.<br>Il livello del fluido non deve essere superiore al collo del serbatoio. |  |
| 3.Avvitare con cautela il serbatoio pieno di liquido sul dispositivo e serrarlo.                                                                                                             |  |

## OPERAZIONI

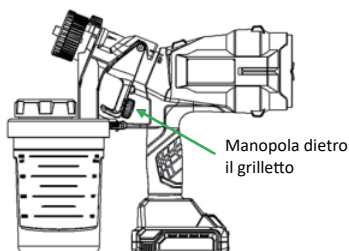
### Metodi di spruzzatura



NOTA: Quando si regola il grilletto, rilasciarlo per evitare il pericolo. Non puntare l'ugello verso persone o animali.

### Regolazione della velocità di flusso

La velocità dello spruzzo può essere regolata utilizzando la manopola situata dietro il grilletto. Più grande è l'apertura di scarico, maggiore è la velocità di spruzzatura.



### Spruzzatura

Prima di spruzzare per la prima volta, l'utente deve testare il funzionamento dell'aerografo alimentato a batteria su un pezzo di legno o cartone che non serve.

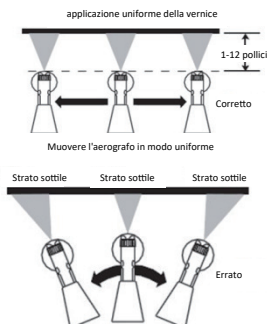
### Pretrattare la superficie da verniciare

- Il risultato della spruzzatura dipende dalla lisciazza e dalla pulizia della superficie da verniciare. La superficie deve quindi essere accuratamente pulita e spolverata.
- Coprire le aree che si desidera proteggere dagli spruzzi.

### Metodo di spruzzatura corretto

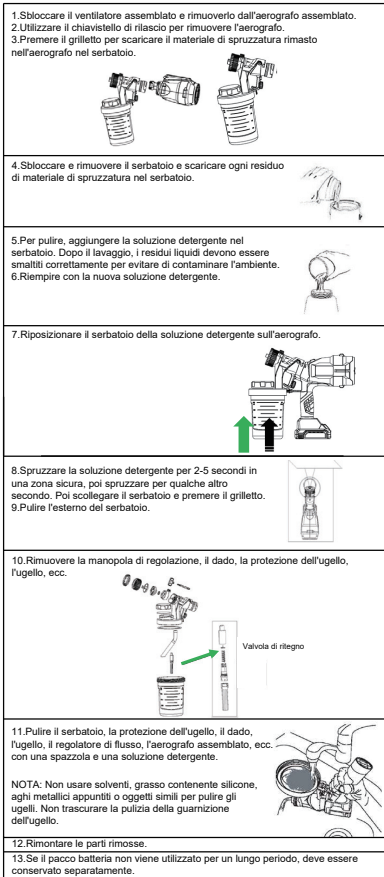
- Tenere l'aerografo perpendicolare alla superficie mentre si spruzza.
- L'utente può scegliere la distanza dall'ugello alla superficie da 5 a 30 cm, a seconda delle dimensioni dell'area di spruzzatura. Di regola, maggiore è la distanza, più ampia è l'area di spruzzatura.
- Spostare l'aerografo in modo uniforme parallelamente alla superficie. La direzione uniforme dell'aerografo garantisce una qualità della superficie uniforme.
- Di norma, la vernice deve essere applicata in due strati, peraltro, il primo deve essere leggermente più sottile e il secondo - leggermente più spesso.
- Al termine della spruzzatura, tenere l'aerografo vicino alla superficie per evitare di verniciare l'area in eccesso.

- Premere il grilletto per spruzzare e rilasciarlo al termine della spruzzatura. Quando si applica lo strato successivo, allineare l'ugello con il bordo inferiore dell'area precedentemente verniciata e garantire la sovrapposizione dei bordi per migliorare la qualità della spruzzatura.
- Evitare movimenti bruschi dell'aerografo.



### Pulizia dell'aerografo

NOTA: Non immergere lo spruzzatore nel detergente.



## RICARICA DEL PACCO BATTERIE

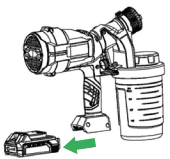
- Utilizzare per la ricarica solo il caricabatterie raccomandato dal produttore. Il caricabatterie progettato per un certo tipo di batteria può causare un incendio se viene usato con altri pacchi batteria.

NOTA: Il pacco batteria non è completamente carico al momento della spedizione dalla fabbrica. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, la batteria deve essere completamente carica per garantire il corretto funzionamento. Il pacco batteria deve essere scollegato dall'aerografo durante la ricarica.

- Il pacco batterie agli ioni di litio può essere ricaricato in qualsiasi momento senza ridurre la sua durata di vita. Il pacco batteria non sarà danneggiato se la carica viene interrotta.
- Il pacco batteria è dotato di un dispositivo di protezione (ECP) per evitare una scarica eccessiva.
- Quando il pacco batterie è completamente scarico, la rete di protezione spegnerà l'aerografo.
- Quando l'aerografo si spegne automaticamente, rilasciare il grilletto. Altrimenti, si potrebbe danneggiare il pacco batteria.

NOTA: Il pacco batterie è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura. La ricarica è possibile solo in un intervallo di temperatura da 0 a 45 °C.

### Smaltimento

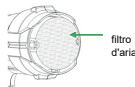
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di espulsione ed estrarre indietro la batteria dall'aerografo.</p> <p>Non applicare la forza troppo eccessiva nel processo di lavoro.</p> <p>Rispettare le norme di protezione dell'ambiente e smaltire l'aerografo, il pacco batterie, gli accessori e l'imballaggio.</p> <p>Non smaltire l'aerografo e il pacco batterie insieme ai rifiuti domestici.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

### Trasporto

- Le batterie agli ioni di litio fornite con l'apparecchio sono soggette alle norme sulle merci pericolose. Gli utenti possono trasportare il pacco batteria senza ulteriore imballaggio protettivo.
- Tuttavia, per le consegne ai terzi (ad esempio per via aerea o via camion) si dovrebbe usare l'imballaggio o l'etichettatura speciale. Contattare un esperto di merci pericolose per informazioni sulla spedizione di merci pericolose.
- Assicurarsi che il pacco batteria non sia danneggiato prima di trasportarlo. Chiudere i terminali esposti e imballare il pacco batteria per evitare di scuoterlo nella scatola di imballaggio.
- Se necessario, prendere in considerazione i regolamenti nazionali applicabili.

## MANUTENZIONE

Dopo aver usato il filtro per un po' di tempo, controllare che non sia sporco. Se eccessivamente sporco, sostituire il filtro secondo la seguente procedura:

|                                                                                                      |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Rimuovere il pacco batteria e la protezione del filtro con un cacciavite.                         |  |
| 2. Rimuovere il filtro sporco e sostituirlo con uno nuovo.<br>3. Rimontare la protezione del filtro. |  |

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Guasto                                                     | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                      | Soluzione                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spruzzatura con la velocità di flusso bassa o senza flusso | 1. Ostruzione dell'ugello<br>2. Tubo di aspirazione e' intasato<br>3. Regolatore di flusso in posizione bassa<br>4. Allentamento del tubo di aspirazione<br>5. Allentamento del serbatoio<br>6. Intasamento del filtro                                                     | 1. Pulire l'ugello<br>2. Pulire il tubo di aspirazione<br>3. Regolare il regolatore del flusso<br>4. Stringere il tubo di aspirazione<br>5. Serrare il serbatoio<br>6. Sostituire il filtro    |
| Perdita di materiale di spruzzatura                        | 1. Allentamento dell'ugello<br>2. Guasto dell'ugello<br>3. Sigillare l'ugello danneggiato<br>4. Accumulo del materiale di spruzzatura sull'ugello                                                                                                                          | 1. Serrare l'ugello<br>2. Sostituire l'ugello<br>3. Sostituire l'ugello<br>4. Pulire l'ugello                                                                                                  |
| Scarsa qualità di spruzzatura                              | 1. Alta viscosità del materiale di spruzzatura<br>2. Alta velocità di flusso del materiale di spruzzatura<br>3. Regolatore di flusso e' in posizione superiore<br>4. Ostruzione dell'ugello<br>5. Intasamento del filtro<br>6. Aumento della bassa pressione nel serbatoio | 1. Diluire il materiale di spruzzatura<br>2. Ridurre la velocità del flusso<br>3. Regolare il regolatore di flusso<br>4. Pulire l'ugello<br>5. Sostituire il filtro<br>6. Serrare il serbatoio |
| Fluttuazione del getto                                     | 1. Non c'è abbastanza agente di spruzzatura nel serbatoio<br>2. Intasamento del filtro                                                                                                                                                                                     | 1. Aggiungere il materiale di spruzzatura<br>2. Sostituire il filtro                                                                                                                           |
| Inceppamento del materiale di spruzzatura                  | Spruzzatura di troppo materiale                                                                                                                                                                                                                                            | Ridurre la velocità del flusso o muovere l'aerografo più velocemente                                                                                                                           |
| Spruzzatura di una quantità eccessiva                      | 1. Grande distanza tra l'aerografo e la superficie<br>Bassa velocità di flusso del materiale di spruzzatura.                                                                                                                                                               | 1. Ridurre la distanza<br>Ridurre la velocità del flusso                                                                                                                                       |
| Lo strato del materiale da spruzzare è troppo sottile      | Movimento dell'aerografo troppo rapido                                                                                                                                                                                                                                     | Aumentare la velocità del flusso o muovere l'aerografo più lentamente                                                                                                                          |



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

### Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 °C e 40 °C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

### Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 °C.

### Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrodomestici e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

## MONTAGGIO DELLA BATTERIA

ATTENZIONE! Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

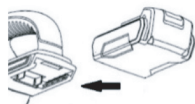
### Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

1. Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
2. Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

### Installazione della batteria

1. Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
2. Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

### Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di rimozione della batteria.
2. Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza sforzare.



## CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

1. Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
2. Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
3. Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

|                                                     |  |                                      |
|-----------------------------------------------------|--|--------------------------------------|
| Colore rosso, continua                              |  | Ricarica collegata                   |
| Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante |  | La batteria si sta caricando         |
| Colore rosso, continua + colore verde, continua     |  | La batteria è completamente carica.  |
| Colore rosso, lampeggiante                          |  | Eccessiva temperatura della batteria |
| Colore rosso e verde, lampeggiante alternamente     |  | Malfunzionamento della batteria      |

NOTA! Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

4. Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
5. Scollegare il caricabatterie dalla rete.

### INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.





O aerógrafo sem fio é projetado para aplicação em pintura interna e externa. O aerógrafo permite que você pulverize num dos três modos: circular, horizontal e vertical.

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

**▲ UM AVISO!** Leia todas as instruções de segurança neste manual para evitar o risco de incêndio, explosão, choque elétrico e ferimentos. Familiarize-se com o uso adequado da ferramenta.

- Os gases emitidos por tintas e diluentes podem causar incêndio ou explosão. Isso pode resultar em danos materiais e ferimentos graves.
- A circulação de exaustão e ar fresco deve ser garantida na área de trabalho para evitar o acúmulo de gases inflamáveis.
- Evite qualquer fonte de ignição, incluindo faíscas estáticas, chamas abertas, faróis, objetos quentes, cigarros, etc. Faíscas elétricas podem ser geradas quando o cabo de alimentação é ligado ou desligado e o interruptor da luz de trabalho é acionado.
- Não fume na área de pulverização.
- Disponibilize extintores de incêndio perto da área de trabalho e verifique o seu funcionamento.
- Ao trabalhar em ambientes fechados, certifique-se de que haja ventilação adequada para evacuar gases inflamáveis em tempo hábil. A ventilação evita a ignição de gases inflamáveis devido às faíscas geradas pelo motor da unidade.
- Não pulverize líquidos inflamáveis.
- Produtos de plástico podem gerar eletricidade estática e, portanto, não devem cobrir a área de pulverização.
- O uso de solventes inadequados pode resultar em explosão. Uma explosão pode resultar em danos materiais e ferimentos graves.
- Não use água sanitária.
- Não use diluentes de hidrocarbonetos halogenados, como cloro de metileno e 1,1,1-tricloroetileno. Eles podem reagir com o alumínio e causar uma explosão. Em caso de dúvida sobre os materiais utilizados e a reação com o alumínio, entre em contato com o seu fornecedor de tintas.
- Use proteção respiratória ao pulverizar.
- Para proteção do corpo e da pele, use óculos de segurança, capacete, roupas de proteção, luvas e, se necessário, cremes de proteção para a pele.
- Não use a ferramenta ao ar livre ou em tempo chuvoso.
- Não direcione o jato para pessoas ou animais.
- Não abra a bateria, pois isso pode causar curto-circuito na bateria.
- Não exponha a bateria a altas temperaturas (por exemplo, luz solar direta, etc.), fogo, água e umidade. A exposição ao fogo ou temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- Guarde a bateria não utilizada longe de outros objetos de metal, incluindo cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos de metal que podem causar curto-circuito entre os terminais. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- O uso excessivo da bateria pode vaziar líquido; evite o contato com ela. Se derramar acidentalmente, enxágue com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte um médico. O vazamento do fluido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Use os seus dispositivos apenas com baterias especificamente designadas. O uso de qualquer outra bateria pode resultar em ferimentos pessoais e risco de incêndio.
- Use os seus dispositivos apenas com baterias danificadas ou modificadas. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- Use apenas o carregador recomendado pelo fabricante para carregar. Um carregador projetado para um tipo específico de bateria pode causar incêndio se usado com outras baterias.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou o dispositivo em temperaturas fora da faixa indicada nas instruções. Carregar ou carregar incorretamente em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- Quaisquer alterações ou manutenção no dispositivo ou bateria devem ser realizadas de acordo com as instruções de uso e cuidados.
- Certifique-se de que a manutenção seja realizada por uma pessoa qualificada, usando apenas peças sobressalentes originais. Isso vai garantir a segurança do produto.

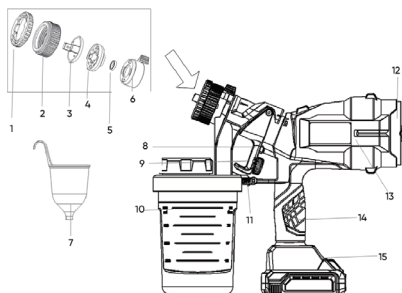
**▲ UM AVISO!** Fique atento aos gases perigosos emitidos por tintas, solventes, pesticidas e materiais contendo substâncias tóxicas que podem produzir gases tóxicos que, se inalados, podem causar náusea, apagação e envenenamento.

### INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA UNIDADE DE BATERIA E CARREGADOR

- Evite inicialização acidental. Certifique-se de que a chave está na posição desligada antes de conectar a bateria, levantar ou carregar a unidade.
- Desconecte o dispositivo da bateria antes de fazer quaisquer ajustes, armazenar ou trocar acessórios. Essas precauções reduzem o risco de iniciar a ferramenta acidentalmente.

### PEÇAS DA FERRAMENTA





1. Alça de ajuste
2. Porca
3. Proteção do bico
4. Bico
5. Anel de vedação
6. Regulador do volume de ar
7. Viscosímetro tipo copo
8. Gatilho
9. Regulador de fluxo (taxa de fluxo)
10. Tanque
11. Bloqueador do tanque
12. Filtro de ar
13. Conjunto do ventilador
14. Alça
15. Unidade de bateria

## ESPECIFICAÇÕES

|                              |                                                          |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Viscosidade máxima           | 60 DIN/s                                                 |
| Voltagem nominal             | 20 V CC                                                  |
| Potência nominal             | 280W                                                     |
| Volume do tanque             | 900ml                                                    |
| Distância de pulverização    | 20cm                                                     |
| Taxa de pulverização         | 700ml/min                                                |
| Diâmetro do bico             | 2,5mm                                                    |
| Fonte de alimentação         | Bateria 2,0/4,0/6,0 A·h                                  |
| Tempo de operação da bateria | 2,0 A·h – 10 min<br>4,0 A·h – 20 min<br>6,0 A·h – 30 min |
| Material                     | PA6 e PP                                                 |
| Dimensões                    | 350x125x300mm                                            |
| Peso                         | 1.3kg                                                    |

## MONTAGEM

### Montagem do aerógrafo

|                                                                                                                                                         |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Insira o ventilador na unidade de pulverização na posição destravada totalmente e, em seguida, gire o conjunto do ventilador para a posição travada. |  |
| 2. Trave o tanque na posição travada.                                                                                                                   |  |

### Preparação de material de pulverização

O material a ser pulverizado deve ser diluído com o solvente especificado pelo fabricante do material antes da pulverização. Não use material de pulverização com viscosidade superior ao valor máximo especificado.

NOTA: Não use líquidos inflamáveis para pulverizar.



1. Agite o material de pulverização completamente antes de verificar a viscosidade.
2. Mergulhe completamente o viscosímetro de copo no material a ser pulverizado, excluindo o gancho.
3. Levante o gancho do viscosímetro de copo e registre o tempo (em segundos) para que o fluido seja drenado do viscosímetro. As taxas de escoamento indicadas são recomendadas pelos fabricantes do material. Os materiais de pulverização devem ser passados através da tela de arame para evitar que grandes partículas de contaminantes obstruam o bico.

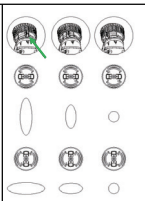
## PREENCHIMENTO COM MATERIAL DE PULVERIZAÇÃO

|                                                                                                                                                                                      |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Remova o tanque do dispositivo.<br>2. Encha o tanque com material de pulverização diluído e filtrado.<br>O nível do fluido não deve ser mais alto do que o gargalo de enchimento. |  |
| 3. Parafuse cuidadosamente o tanque cheio de fluido no dispositivo e aperte.                                                                                                         |  |

## OPERAÇÕES

### Métodos de pulverização

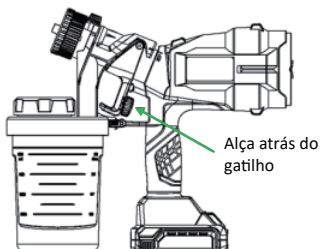
1. Girando a porca de ajuste do bico e ajustando-a em diferentes posições, você pode obter um dos três métodos de pulverização: circular, circular plano horizontal e circular plano vertical. Os usuários podem escolher o método apropriado para obter o melhor resultado de pulverização. Além disso, os usuários podem ajustar o tamanho e a forma do jato com o regulador de fluxo de ar.



NOTA: Ao ajustar o gatilho, solte-o para evitar o perigo. Não aponte o acessório para pessoas ou animais.

### Ajuste da taxa de fluxo

A taxa de pulverização pode ser ajustada com a alça localizada atrás do gatilho. Quanto maior for a saída, maior será a taxa de pulverização.



### Pulverização

Antes de pulverizar pela primeira vez, o usuário deve testar o funcionamento do aerógrafo sem fio num pedaço de madeira ou papelão.

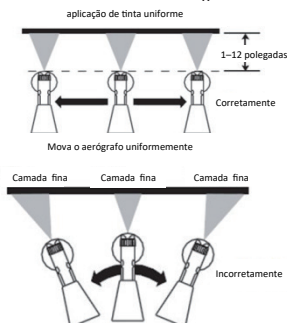
#### Pré-trate a superfície a ser pintada

- O resultado da pulverização depende da lisura e limpeza da superfície a ser pintada. A este respeito, é necessário tratar cuidadosamente a superfície e remover o pó.
- Cubra as áreas que deseja proteger contra pulverização.

### Método correto de pulverização

- Segure o aerógrafo perpendicularmente à superfície enquanto pulveriza.
- O usuário pode selecionar a distância do bico à superfície de 5 a 30 cm dependendo do tamanho da área de pulverização. Geralmente, quanto maior a distância, mais ampla é a área de pulverização.
- Mova o aerógrafo uniformemente paralelo à superfície. A direção uniforme do aerógrafo garante uma qualidade de superfície uniforme.
- Regra geral, a tinta deve ser aplicada em duas demãos, sendo a primeira ligeiramente mais fina e a segunda ligeiramente mais espessa.
- Ao finalizar a pulverização, mantenha o aerógrafo próximo à superfície para evitar pintar o excesso.

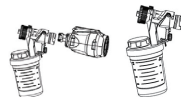
- Aperte e solte o gatilho de pulverização quando terminar de pulverizar. Ao repintar, alinhe o bico com a borda inferior da área pintada anteriormente e sobreponha para melhor desempenho de pulverização.
- Evite movimentos bruscos do aerógrafo.



### Limpeza do aerógrafo

NOTA: Não mergulhe o frasco de pulverização em detergente.

1. Destrua o conjunto do ventilador e remova-o do conjunto do aerógrafo.
2. Use a trava de liberação para remover o aerógrafo.
3. Puxe o gatilho para drenar o material de pulverização restante no aerógrafo para o tanque.



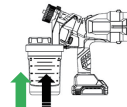
4. Destrua e remova o tanque e drene qualquer material de pulverização restante para dentro do tanque.



5. Adicione solução de detergente ao tanque para limpeza. Após a lavagem, o líquido restante deve ser descartado de maneira adequada para evitar contaminação do meio ambiente.
6. Reabasteça com uma nova solução de limpeza.



7. Coloque o tanque da solução de limpeza de volta no aerógrafo.



8. Pulverize a solução de limpeza por 2 a 5 segundos na área segura e pulverize por mais alguns segundos. Em seguida, desconecte o tanque e puxe o gatilho.
9. Limpe a parte externa do tanque.



10. Remova a alça de ajuste, porca, proteção do bico, bico, etc.



11. Limpe o tanque, a proteção do bico, a porca, o bico, o regulador de fluxo, o conjunto do aerógrafo, etc. com uma escova e solução de limpeza.



NOTA: Não use solventes, graxa de silicone, agulhas de metal afiadas ou itens semelhantes para limpar os bicos. Não negligencie a limpeza da junta do bico.

12. Reinstale as peças removidas.

13. Se a bateria não for usada por um longo período, ela deve ser armazenada separadamente.

## CARREGAMENTO DA UNIDADE DE BATERIA

- Use apenas o carregador recomendado pelo fabricante para carregar. Um carregador projetado para um tipo específico de bateria pode causar incêndio se usado com outras baterias.

**NOTA:** A bateria não vem totalmente carregada quando sai da fábrica. Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, você deve carregar totalmente a bateria para garantir a operação normal. Desconecte a bateria do aerógrafo durante o carregamento.

- A bateria de íons de lítio pode ser carregada a qualquer momento sem reduzir sua vida útil. Se o carregamento for interrompido, a bateria não será danificada.
- A bateria está equipada com um dispositivo de proteção (ECP) para evitar a descarga excessiva.
- Depois que a bateria estiver completamente descarregada, a rede de proteção garantirá que o aerógrafo seja desligado.
- Quando o aerógrafo for desligado automaticamente, solte o gatilho. Não fazer isso pode danificar a bateria.

**NOTA:** A bateria está equipada com um dispositivo de controle de temperatura NTC. O carregamento só é possível numa faixa de temperatura de 0 a 45 °C.

### Disposição

Para remover a bateria, pressione o botão de ejeção e puxe a bateria de volta para fora do aerógrafo. Não coloque esforço indevido no processo de trabalho. Respeite o meio ambiente e recicle o aerógrafo, bateria, acessórios e embalagens. Não descarte o aerógrafo e a bateria junto com o lixo doméstico.

### Transporte

- As baterias de íon de lítio fornecidas com o dispositivo estão sujeitas a regulamentações de mercadorias perigosas. Os usuários podem transportar a bateria sem embalagem protetora adicional.
- No entanto, embalagens ou rótulos especiais devem ser usados para entrega a terceiros (por exemplo, por via aérea ou frete). Contate um especialista em mercadorias perigosas para obter informações sobre a entrega de mercadorias perigosas.
- Antes de transportar, verifique se a bateria não está danificada. Feche os terminais expostos e reembale a bateria para evitar que balance na caixa de transporte.
- Se necessário, observe os regulamentos nacionais aplicáveis.

## MANUTENÇÃO

Depois de usar o filtro por algum tempo, verifique se há contaminação. Se estiver excessivamente sujo, substitua o filtro de acordo com o seguinte procedimento:

|                                                                                           |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Remova a unidade de bateria e a proteção do filtro com uma chave de fenda.             |  |
| 2. Remova o filtro sujo e substitua-o por um novo.<br>3. Substitua a blindagem do filtro. |  |

## PESQUISA E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Falha                                   | Causa                                                                                                                                                                                                                       | Solução                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pulverização com baixo ou nenhum fluxo  | 1. Bico entupido<br>2. Tubo de sucção entupido<br>3. Controle de fluxo na posição inferior<br>4. Afrouxamento do tubo de sucção<br>5. Enfraquecimento do tanque<br>6. Filtro entupido                                       | 1. Limpe o bico<br>2. Limpe o tubo de sucção<br>3. Ajuste o regulador de fluxo<br>4. Aperte o tubo de sucção<br>5. Aperte o tanque<br>6. Substitua o filtro      |
| Gotejamento de material de pulverização | 1. Afrouxamento do bico<br>2. Danos no bico<br>3. Volte a selar o bico danificado<br>4. Acúmulo de material de pulverização no bico                                                                                         | 1. Aperte o bico<br>2. Substitua o bico<br>3. Substitua o bico<br>4. Limpe o bico                                                                                |
| Baixa qualidade de pulverização         | 1. Alta viscosidade do material pulverizado<br>2. Alta taxa de fluxo de material pulverizado<br>3. Controle de fluxo na posição superior<br>4. Bico entupido<br>5. Filtro entupido<br>6. Aumento de baixa pressão do tanque | 1. Dilua o material pulverizado<br>2. Reduza a taxa de fluxo<br>3. Ajuste o regulador de fluxo<br>4. Limpe o bico<br>5. Substitua o filtro<br>6. Aperte o tanque |
| Oscilação do jato                       | 1. Agente de pulverização insuficiente no tanque<br>2. Filtro entupido                                                                                                                                                      | 1. Adicione o material de pulverização<br>2. Substitua o filtro                                                                                                  |
| Atolamentos de material de pulverização | Pulverização de muito grande quantidade de material                                                                                                                                                                         | Reduza a taxa de fluxo ou mova o aerógrafo mais rápido                                                                                                           |
| Pulverização excessiva                  | 1. Grande distância entre o aerógrafo e a superfície<br>2. Baixa taxa de fluxo de material pulverizado.                                                                                                                     | 1. Diminua a distância<br>2. Reduza a taxa de fluxo                                                                                                              |
| Camada de pulverização muito fina       | Movimento do aerógrafo muito rápido                                                                                                                                                                                         | Aumente a taxa de fluxo ou mova o aerógrafo mais lentamente                                                                                                      |

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 ° C e 40 ° C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

MONTAGEM DA BATERIA

**⚠ CUIDADO!** Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

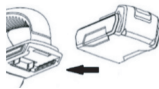
Carregamento da bateria

NOTA: Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

1. Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
2. Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

Instalação da bateria

1. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.
2. Deslize a bateria para dentro da ferramenta.



3. Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à ferramenta.

Remoção da bateria

1. Pressione o botão de remoção da bateria.
2. Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



CARREGAMENTO COM CARREGADOR DE DIAGNÓSTICO

1. Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
2. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
3. Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 combinações de cores diferentes:

|                                                 |  |                                        |
|-------------------------------------------------|--|----------------------------------------|
| Luz vermelha, constante                         |  | O carregador está conectado            |
| Luz vermelha constante + luz verde intermitente |  | A bateria está a carregar              |
| Luz vermelha constante + luz verde constante    |  | A bateria está completamente carregada |
| Luz vermelha está a piscar                      |  | A bateria está muito quente            |
| Luz vermelha e verde piscando alternadamente    |  | A bateria com defeito                  |

**⚠ NOTA!** Em caso de status “defeituoso”, tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

4. Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
5. Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

NOTA! Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



## RO

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Pistolul de vopsit fără fir este conceput pentru pulverizarea vopselei pe suprafețe interioare și exterioare. Pistolul de vopsit vă permite să pulverizați în unul dintre cele trei moduri: circular, orizontal și vertical.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**⚠ ATENȚIE!** Citiți toate instrucțiunile de siguranță din acest manual pentru a evita riscul de incendiu, explozie, șoc electric și vătămare corporală. Familiarizați-vă cu utilizarea corectă a instrumentului.

- Gazele emise de vopsea și diluanții de vopsea pot provoca incendii sau explozii. Acest lucru poate duce la daune materiale și vătămări grave.
  - În zona de lucru trebuie să circule aerul evacuat și aerul proaspăt pentru a preveni acumularea de gaze inflamabile.
  - Evitați toate sursele de aprindere, cum ar fi scântei statice, flăcări deschise, balize, obiecte fierbinți, țigări etc. Se pot genera scântei electrice atunci când cablul de alimentare este pornit sau oprit și comutatorul luminii de lucru este acționat.
  - Nu fumați în zona de pulverizare.
  - Asigurați stingătoare de incendiu în apropierea zonei de lucru și verificați funcționarea acestora.
  - Când lucrați în interior, asigurați-vă că există o ventilație adecvată pentru a evacua gazele inflamabile în timp util. Ventilația previne aprinderea gazelor inflamabile din cauza scântei generate de motorul unității.
  - Nu pulverizați lichide inflamabile.
  - Produsele din plastic pot genera electricitate statică și, prin urmare, nu trebuie să acoperiți cu acestea zona de pulverizare.
  - Utilizarea solventilor nepotriviti poate duce la o explozie. Explozia poate provoca daune materiale și vătămări grave.
  - Nu folosiți înălțător.
  - Nu utilizați diluanți cu hidrocarburi halogenate, cum ar fi clorura de metilen și 1,1,1-tricloretilena. Ele pot reacționa cu aluminiul și pot provoca o explozie. Dacă nu sunteți sigur de materialul utilizat și de reacția cu aluminiul, contactați furnizorul vopselei.
  - Purtați protecție respiratorie când pulverizați.
  - Pentru protecția corpului și a pielii, folosiți ochelari de protecție, cască de protecție, îmbrăcăminte de protecție, mănuși și, dacă este necesar, creme de protecție a pielii.
  - Nu utilizați instrumentul în aer liber sau pe vreme ploioasă.
  - Nu îndreptați jetul către oameni sau animale.
- Nu deschideți compartimentul bateriei, deoarece aceasta poate scurtcircuita bateria.
  - Nu expuneți bateria la temperaturi ridicate (cum ar fi lumina soarelui etc.), foc, apă și umiditate. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130°C poate provoca o explozie.
  - Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Un scurtcircuit între bornele bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
  - Utilizarea excesivă a bateriei poate duce la scurgeri de lichid; evitați contactul cu lichidul scurs. Dacă are loc un contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Scăparea lichidului din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
  - Utilizați unealta numai cu compartiment de baterie potrivit pentru acest instrument. Utilizarea oricăror alte componente de baterie poate crea un risc de rănire și incendiu.
  - Nu utilizați un acumulator sau un dispozitiv deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau risc de rănire.
  - Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător conceput pentru un anumit tip de baterie poate provoca un incendiu dacă este utilizat împreună cu alte acumuloare.
  - Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți bateria sau dispozitivul la temperaturi în afara intervalului indicat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.
  - Orice modificare sau întreținere a dispozitivului sau a bateriei trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și îngrijire.
  - Asigurați-vă că întreținerea este efectuată de o persoană calificată, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura menținerea siguranței produsului.

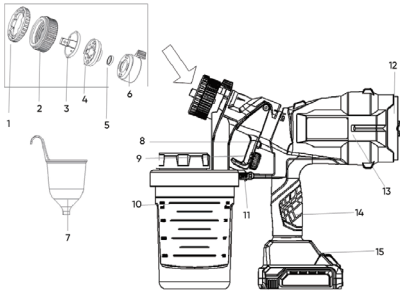
**⚠ ATENȚIE!** Acordați atenție gazelor dăunătoare, emise de vopselele, solventii, pesticidele și materialele care conțin substanțe toxice, care se volatilizează pentru a produce vapori toxici, care, dacă sunt inhalați, pot provoca greață, leșin și otrăvire.

## INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE ÎNCĂRCĂTOR

- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta bateria, de a ridica sau de a transporta unealta.
- Deconectați dispozitivul de la baterie înainte de a face orice reglări, a depozita sau a schimba accesoriile. Aceste măsuri de precauție reduc riscul pornirii accidentale a instrumentului.

## COMPONENTELE DISPOZITIVULUI





- 1.Buton de reglare
- 2.Piuliță
- 3.Apărătoarea duzei
- 4.Duza
- 5.Inel de etanșare
- 6.Regulator volum aer
- 7.viscozimetru cupă
- 8.Declanșator
- 9.Regulator de debit (viteză)
- 10.Rezervor
- 11.Blocare rezervor
- 12.Filtru de aer
- 13.Ventilator asamblat
- 14.Mâner
- 15.Compartimentul bateriei

SPECIFICAȚII TEHNICE

|                            |                                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------------------|
| Vâscozitate maximă         | 60 DIN/s                                                |
| Tensiune nominală          | 20 V DC                                                 |
| Putere nominală            | 280W                                                    |
| Capacitate rezervor        | 900ml                                                   |
| Distanța de pulverizare    | 20cm                                                    |
| Viteza de pulverizare      | 700ml/min                                               |
| Diametru duză              | 2,5mm                                                   |
| Sursa de alimentare        | Baterie 2,0/4,0/6,0 A·h                                 |
| Durata de lucru a bateriei | 2,0 A·h – 10 min<br>4,0 A·h – 20 min<br>6,0 A·h– 30 min |
| Material                   | PA6 și PP                                               |
| Dimensiuni                 | 350x125x300mm                                           |
| Greutate                   | 1.3kg                                                   |

ASAMBLARE

Asamblarea pistolului de vopsit

|                                                                                                                                                |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.Introduceți ventilatorul în partea de pulverizare din poziția deblocat până la sfârșit, apoi rotiți ventilatorul asamblat în poziția blocat. |  |
| 2.Fixați rezervorul în poziția blocată.                                                                                                        |  |

Pregătirea materialului de pulverizare

Înainte de pulverizare materialul trebuie diluat cu solventul specificat de producătorul materialului. Nu utilizați material de pulverizare care depășește vâscozitatea maximă specificată.

NOTĂ: Nu folosiți lichide inflamabile pentru a pulveriza.



- 1.Amestecați bine materialul de pulverizare înainte de a verifica vâscozitatea.
- 2.Scufundați complet viscozimetru cupă în materialul pulverizat, excluzând cârligul.
- 3.Ridicați cârligul viscozimetruului cupe și înregistrați timpul (în secunde) pentru scurgerea lichidului din viscozimetru. Ratele de scurgere indicate sunt recomandate de producătorii de materiale. Materialele de pulverizare trebuie trecute prin plasă de sârmă pentru a preveni înfundarea particulelor mari de contaminanți în duza.

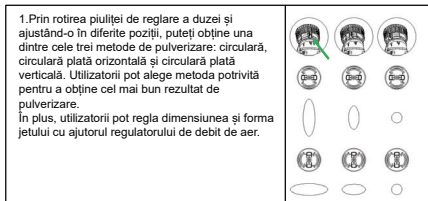
UMPLERE CU MATERIAL DE PULVERIZARE

|                                                                                                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.Scoateți rezervorul din dispozitiv.<br>2.Umpleți rezervorul cu material de pulverizare diluat și filtrat.<br>Nivelul lichidului nu trebuie să depășească gâtul sticlei rezervorului. |  |
| 3.Înșurubați cu grijă rezervorul umplut cu lichid înapoi pe aparat și strângeți-l.                                                                                                     |  |



## Operații

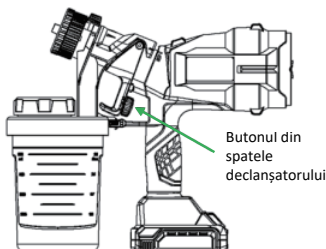
### Metode de pulverizare



**NOTĂ:** Când reglați declanșatorul, eliberați-l pentru a evita pericolul. Nu îndreptați duza spre oameni sau animale.

### Reglarea debitului

Rata de pulverizare poate fi ajustată rotind butonul din spatele declanșatorului. Cu cât deschiderea de evacuare este mai mare, cu atât rata de pulverizare este mai mare.



### Pulverizare

Înainte de a pulveriza pentru prima dată, utilizatorul trebuie să testeze funcționarea pistolului de vopsit fără fir pe un deșeu de lemn sau carton.

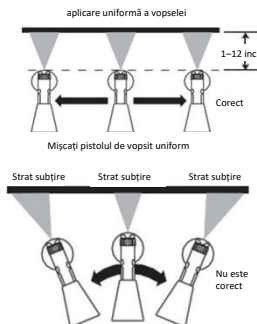
### Pre-tratați suprafața de pulverizat

- Rezultatul pulverizării depinde de netezimea și curățenia suprafeței de vopsit. În acest sens, este necesar să tratați cu atenție suprafața și să îndepărtați praful de pe ea.
- Acoperiți zonele pe care doriți să le protejați de pulverizare.

### Metoda corectă de pulverizare

- La pulverizare țineți pistolul de pulverizare perpendicular față de suprafața tratată.
- Utilizatorul poate selecta distanța de la duză la suprafața de la 5 la 30 cm în funcție de dimensiunea zonei de pulverizare. În general, cu cât distanța este mai mare, cu atât zona de pulverizare este mai largă.
- Deplasați pistolul de pulverizare uniform paralel de-a lungul suprafeței. Dirijarea uniformă a pistolului de pulverizare are ca rezultat o calitate uniformă a suprafeței.
- De regulă, vopseala trebuie aplicată în doua straturi, primul fiind puțin mai subțire și al doilea puțin mai gros.
- La sfârșitul pulverizării, țineți pistolul aproape de suprafața pentru a evita pulverizarea excesivă.

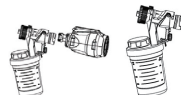
- Apăsăți declanșatorul în timp ce pulverizați și eliberați declanșatorul când ați terminat de pulverizat. Când pulverizați următorul strat, aliniați duza cu marginea inferioară a pulverizării precedente și lăsați marginile să se suprapună ușor pentru o pulverizare mai bună.
- Evitați mișcări bruște ale pistolului de vopsit.



### Curățarea pistolului de vopsit

**NOTA:** Non immergere lo spruzzatore nel detergente.

1. Deblocați ventilatorul asamblat și scoateți-l din pistol.
2. Folosiți zăvorul de eliberare pentru a îndepărta pistolul de vopsit.
3. Apăsăți declanșatorul astfel încât materialul de pulverizare rămas în pistol să curgă în rezervor.



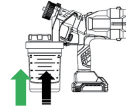
4. Deblocați și scoateți rezervorul și scurgeți în rezervor materialul de pulverizare rezidual.



5. Pentru curățare, adăugați o soluție de curățare în rezervor. După spălare, lichidul rezidual trebuie eliminat corespunzător pentru a evita contaminarea mediului.
6. Reumpleți o nouă soluție de curățare.



7. Înșurubați rezervorul cu soluția de curățare înapoi pe pistolul de pulverizare.



8. Pulverizați soluția de curățare timp de 2-5 secunde în zona de siguranță, pulverizați din nou câteva secunde. Apoi scoateți rezervorul și apăsați declanșatorul.
9. Curățați exteriorul rezervorului.



10. Scoateți butonul de reglare, piulița, protecția duzei, duza, etc.



11. Curățați rezervorul, protecția duzei, piulița, duza, regulatorul de debit, pistolul asamblat etc. cu o perie și soluția de curățare.



**NOTĂ:** Nu utilizați solvenți, unsoare siliconică, ace metalice ascuțite sau articole similare pentru a curăța duzele. Nu neglijați curățarea garniturii duzei.

12. Reinstalați piesele demontate.

13. Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă lungă de timp, acesta trebuie depozitat separat.

ÎNCĂRCAREA BATERIELOR

- Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător conceput pentru un anumit tip de baterie poate provoca un incendiu dacă este utilizat împreună cu alte acumulateoare.

NOTĂ: Acumulatorul nu este încărcat complet când este expediat din fabrică. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, trebuie să încărcați complet acumulatorul pentru a asigura performanța acestuia.. Deconectați acumulatorul de la pistolul de vopsit în timpul încărcării.

- Acumulatorul litiu-ion poate fi încărcat în orice moment, fără a-i scurta durata de viață. Dacă încărcarea este întreruptă, bateria nu va fi deteriorată.
- Acumulatorul este echipat cu un dispozitiv de protecție (ECP) pentru a preveni descărcarea excesivă.
- După ce acumulatorul este complet descărcat, rețeaua de protecție va opri pistolul de vopsit.
- Eliberați declanșatorul când pistolul de vopsit se va opri automat. Nerespectarea acestui lucru poate deteriora acumulatorul.

NOTĂ: Acumulatorul este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii NTC. Încărcarea este posibilă numai într-un interval de temperatură de la 0 la 45 °C.

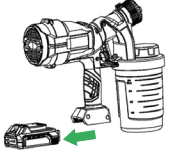
Reciclarea

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de evacuare și trageți bateria înapoi din pistol.

Nu folosiți forță excesivă în timpul acestei operațiuni.

Respectați mediul înconjurător și reciclați pistolul de pulverizare, acumulatorul, accesoriile și ambalajul.

Nu aruncați pistolul de pulverizare și acumulatorul la gunoii menajer.



Transport

- Bateriile litiu-ion furnizate împreună cu dispozitivul sunt supuse reglementărilor privind mărfurile periculoase.. Utilizatorii pot transporta acumulatorul fără ambalaj suplimentar de protecție.
- Cu toate acestea, pentru livrarea către terți (de exemplu, prin transport aerian sau de marfă), sunt necesare ambalaje și marcaje speciale. Contactați un expert în mărfuri periculoase pentru informații despre livrarea mărfurilor periculoase.
- Asigurați-vă că acumulatorul nu este deteriorat înainte de expediere. Închideți bornele expuse și reambalați acumulatorul pentru a preveni tremurarea în cutia de transport.
- Respectați reglementările naționale aplicabile dacă este necesar.

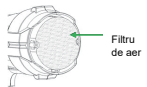
ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

După ce ați folosit filtrul pentru o perioadă de timp, verificați dacă este contaminat. Dacă este excesiv de murdar, înlocuiți filtrul conform următoarei proceduri:

1. Scoateți acumulatorul și protecția filtrului cu o șurubelniță.



2. Scoateți filtrul murdar și înlocuiți-l cu unul nou.  
3. Reinstalați capacul filtrului.



DEPANARE

| Defecțiune                                            | Cauza posibilă                                                                                                                                                                                                                  | Soluție                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pulverizare cu debit redus sau fără debit             | 1. Duză înfundată<br>2. Tub de aspirație înfundat<br>3. Regulator de debit în poziție inferioară<br>4. Tub de aspirație cu fixare slabă<br>5. Rezervor cu fixare slabă<br>6. Filtru înfundat                                    | 1. Curățați duza<br>2. Curățați tubul de aspirație<br>3. Ajustați regulatorul de debit<br>4. Strângeți tubul de aspirație<br>5. Strângeți rezervorul<br>6. Înlocuiți filtru |
| Picurarea materialului de pulverizare                 | 1. Duză cu fixare slabă<br>2. Duza deteriorată<br>3. Sigilați duza deteriorată<br>4. Acumularea de material de pulverizare pe duză                                                                                              | 1. Strângeți duza<br>2. Înlocuiți duza<br>3. Înlocuiți duza<br>4. Curățați duza                                                                                             |
| Calitate proastă a pulverizării                       | 1. Vâscozitate ridicată a materialului pulverizat<br>2. Debit mare de material pulverizat<br>3. Regulator de debit în poziție superioară<br>4. Duză înfundată<br>5. Filtru înfundat<br>6. Creșterea presiunii joase în rezervor | 1. Diluați materialul de pulverizat<br>2. Reduceți debitul<br>3. Ajustați regulatorul de debit<br>4. Curățați duza<br>5. Înlocuiți filtrul<br>6. Strângeți rezervorul       |
| Oscilația jetului                                     | 1. Nu este suficient material de pulverizare în rezervor<br>2. Filtru înfundat                                                                                                                                                  | 1. Reumpleți materialul de pulverizare<br>2. Înlocuiți filtrul                                                                                                              |
| Fenomenul de suspendare a materialului de pulverizare | Pulverizarea prea mult material                                                                                                                                                                                                 | Reduceți debitul sau mutați pistolul mai repede                                                                                                                             |
| Pulverizare excesivă                                  | 1. Distanță mare între pistolul de pulverizare și suprafață<br>Rată scăzută al materialului pulverizat.                                                                                                                         | 1. Reduceți distanța<br>2. Reduceți debitul                                                                                                                                 |
| Stratul de pulverizare prea subțire                   | Mișcați pistolul de pulverizare prea repede                                                                                                                                                                                     | Creșteți debitul sau mișcați pistolul puțin mai încet                                                                                                                       |

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din acumulator; asigurați ventilarea spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru al deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

### Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

### Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie îndepărtat.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

### Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorului trebuie să asigure fixarea acestuia în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

## MONTAREA ACUMULATORULUI

**⚠ ATENȚIE!** Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

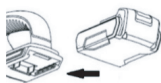
### Încărcarea acumulatorului

NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulator reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

1. Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
2. După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

### Instalarea acumulatorului

1. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.
2. Introduceți acumulatorul în instrument.



3. Asigurați-vă că clișeele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

### Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați butonul de extragere a acumulatorului.
2. Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



### ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

1. Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
2. Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clișeele pe ambele părți ale bateriei.
3. După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicare:

|                                                         |  |                                          |
|---------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|
| Culoare roșie, continuă                                 |  | Încărcarea este conectată                |
| Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă   |  | Acumulatorul se încarcă                  |
| Culoare roșie, continuă + culoare verde, continuă       |  | Acumulatorul este complet încărcat       |
| Culoare roșie, intermitentă                             |  | Temperatura prea înaltă a acumulatorului |
| Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ |  | Defecțiune acumulatorului                |

**⚠ NOTĂ:** La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defecțiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

4. Apăsați clișeele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
5. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

### INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



NL

## PRODUCTBESCHRIJVING

De draadloze airbrush is voor het aanbrengen van verf binnenshuis en buitenshuis ontworpen. Met de airbrush kunt u in een van de drie modi spuiten: rond, horizontaal en verticaal.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinstructies in deze handleiding, om het risico op brand, explosie, elektrische schok en letsel te voorkomen. Maak uzelf met het juiste gebruik van het gereedschap vertrouwd.

- Gassen die door verf en ververdunners worden uitgestoten, kunnen brand of explosies veroorzaken. Dit kan materiële schade en ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Om de ophoping van ontvlambare gassen te voorkomen, moet er voor circulatie van uitlaat- en frisse lucht in de werkuimte gezorgd worden.
- Vermijd elke ontstekingsbronnen, inclusief statische vonken, open vuur, bakens, hete voorwerpen, sigaretten, enz. Elektrische vonken kunnen worden gegenereerd, wanneer het netsnoer wordt in- of uitgeschakeld en de werkklampschakelaar wordt gebruikt.
- Rook niet in het spuitgebied.
- Zorg voor brandblussers in de buurt van het werkgebied en controleer de werking ervan.
- Zorg bij werkzaamheden binnenshuis voor voldoende ventilatie, om ontvlambare gassen tijdig af te voeren. Ventilatie voorkomt, dat ontvlambare gassen door vonken ontbranden, die door de motor van het apparaat worden gegenereerd.
- Spuut geen ontvlambare vloeistoffen.
- Kunststofproducten kunnen statische elektriciteit opwekken, en daarom is het verboden, om het spuitgebied ermee te bedekken.
- Het gebruik van ongeschikte oplosmiddelen kan tot een explosie leiden. Explosie kan tot materiële schade en ernstig letsel leiden.
- Gebruik geen bleekmiddel.
- Gebruik geen gehalogeneerde koolwaterstofverdunners zoals methyleenchloride en 1,1,1-trichloorethyleen. Ze kunnen met aluminium en een explosie veroorzaken reageren. Neem bij twijfel over de gebruikte materialen en reactie met aluminium contact met uw leverancier op.
- Gebruik adembescherming bij het spuiten.
- Gebruik ter bescherming van lichaam en huid een veiligheidsbril, veiligheidshelm, beschermende kleding, handschoenen en, indien nodig, huidbeschermende crèmes.
- Gebruik het gereedschap niet buitenshuis of bij regenachtig weer.
- Richt de straal niet op mensen of dieren.

**⚠ WAARSCHUWING!** Pas voor gevaarlijke gassen op, die door verf, oplosmiddelen, pesticiden en materialen, die giftige stoffen bevatten, worden uitgestoten, die giftige dampen kunnen produceren, die, indien ingeademd, misselijkheid, bewusteloosheid en vergiftiging kunnen veroorzaken.

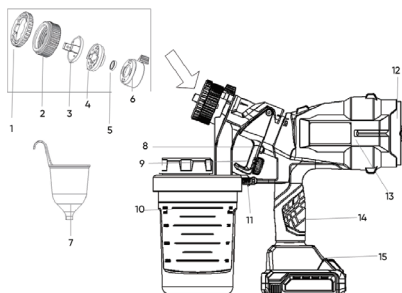
## SPECIALE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR BATTERIJ EN LADER

- Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat de stroomonderbreker in de uit-stand staat, voordat u de batterij aansluit, het apparaat optilt of draagt.
- Koppel het apparaat van de batterij los, voordat u aanpassingen maakt, accessoires opbergt of vervangt. Deze voorzorgsmaatregelen verminderen het risico, dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- Open het batterijpakket niet, omdat hierdoor de batterij kan worden kortgesloten.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen (zoals direct zonlicht, enz.), vuur, water en vocht. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- Bewaar een ongebruikte batterij uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, die kortsluiting tussen de polen kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de batterij-polen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij overmatig gebruik van de batterij kan vloeistof lekken; vermijd contact met haar. Indien per ongeluk gemorst, afspoelen met water. Zoek medische hulp, als er vloeistof in uw ogen komt. Ontsnappende batterijvloeistof kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik uw apparaten alleen met speciaal ontworpen batterijpakketten. Het gebruik van een andere batterij kan tot letsel en brandgevaar leiden.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijpakketten of apparaten. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat tot brand, explosie of risico op letsel kan leiden.
- Gebruik voor het opladen alleen de door de fabrikant aanbevolen oplader. Een oplader, die voor een specifiek type batterij is ontworpen, kan bij gebruik met andere batterijpakketten brand veroorzaken.
- Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het apparaat niet bij temperaturen buiten het bereik, dat in de instructies wordt aangegeven, op. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.
- Alle wijzigingen of onderhoud aan het apparaat of de batterij moeten in overeenstemming met de instructies voor gebruik en onderhoud worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor, dat het onderhoud door een gekwalificeerd persoon, die alleen originele reserveonderdelen gebruikt, wordt uitgevoerd. Dit zorgt voor de veiligheid van het product.

## ONDERDELEN VAN HET GEREEDSCHAP





1. Instelgreep
2. Moer
3. Mondstukbescherming
4. Mondstuk
5. Afdichtring
6. Regelaar voor luchtvolume
7. Bekerviscosimeter
8. Trekker
9. Stroomregelaar (stroomsnelheid)
10. Tank
11. Tankblokker
12. Luchtfilter
13. Ventilator gemonteerd
14. Handvat
15. Batterijpakket

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                          |                                                       |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| Maximale viscositeit     | 60 DIN/s                                              |
| Nominale spanning        | 20 V DC                                               |
| Nominaal vermogen        | 280W                                                  |
| Volume van de tank       | 900ml                                                 |
| Spuitafstand             | 20cm                                                  |
| Spuitsnelheid            | 700ml/min                                             |
| Mondstuk diameter        | 2,5mm                                                 |
| Stroombron               | Batterij 2,0/4,0/6,0 Ah                               |
| Werkduur van de batterij | 2,0 Ah – 10 min<br>4,0 Ah – 20 min<br>6,0 Ah – 30 min |
| Materiaal                | PA6 en PP                                             |
| Afmetingen               | 350x125x300mm                                         |
| Gewicht                  | 1.3kg                                                 |

#### ASSEMBLAGE

##### Airbrush-assemblage

1. Steek de ventilator helemaal in de sproeikop in de ontgrendelde stand en draai vervolgens de ventilator naar de vergrendelde stand.



2. Vergrendel de tank in de vergrendelde positie.



##### Voorbereiding van spuitmateriaal

Het te spuiten materiaal moet voor het spuiten met het door de materiaalafabrikant opgegeven oplosmiddel worden verdund. Gebruik geen spuitmateriaal met een viscositeit, die hoger dan de maximaal gespecificeerde waarde is.

OPMERKING: Gebruik geen ontvlambare vloeistoffen om te spuiten.



1. Roer het spuitmateriaal grondig door, voordat u de viscositeit controleert.

2. Dompel de bekerviscosimeter volledig in het te spuiten materiaal, exclusief de haak, onder.

3. Breng de haak van de bekerviscosimeter omhoog en noteer de tijd (in seconden), waarin de vloeistof uit de viscosimeter is gelopen. De aangegeven afvoersnelheden worden door de materiaalafabrikanten aanbevolen. Spuitmateriaal moet door draadgaas worden geleid, om te voorkomen dat grote verontreinigingen de spuitmond verstopen.

##### VULLEN MET SPUITMATERIAAL

1. Haal de tank uit het apparaat.  
2. Vul de tank met verdund en gefilterd spuitmateriaal.  
Het vloeistofniveau mag niet hoger dan de vulhaak van de tank zijn.



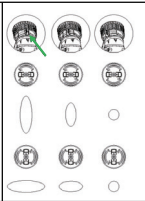
3. Schroef de met vloeistof gevulde tank voorzichtig op het apparaat en draai vast.



## OPERATIES

## Spuitmethoden

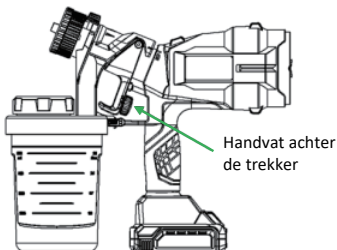
1. Door de stelmoe van het mondstuk te draaien en in verschillende standen te zetten, kunt u een van de drie spuitmethoden bereiken: rond, horizontaal plat rondom en verticaal plat rondom. Gebruikers kunnen de juiste methode kiezen, om het beste spuitresultaat te bereiken. Daarnaast kunnen gebruikers de grootte en vorm van de straal met de luchtstroomregelaar aanpassen.



**OPMERKING:** Laat bij het afstellen van de trekker deze los, om gevaar te voorkomen. Richt het mondstuk niet op mensen of dieren.

## Aanpassing van de stroomsnelheid

De sproeisnelheid kan met het handvat achter de trekker worden aangepast. Hoe groter de uitlaat, hoe hoger de sproeisnelheid.



## Spuiten

Voordat de gebruiker voor de eerste keer gaat spuiten, moet de gebruiker de werking van de draadloze airbrush op een onnodig stuk hout of karton testen.

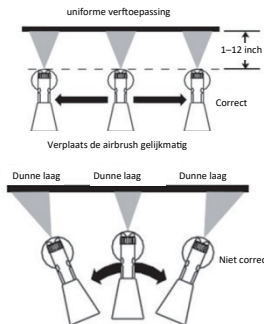
## Behandel het te schilderen oppervlak voor

- Het spuitresultaat hangt van de gladheid en reinheid van het te schilderen oppervlak af. In dit opzicht is het noodzakelijk, om het oppervlak zorgvuldig te behandelen en stof ervan te verwijderen.
- Bedek de gebieden, die u wilt beschermen, tegen sproeien.

## Correcte spuitmethode

- Houd de airbrush loodrecht op het oppervlak tijdens het spuiten.
- De gebruiker kan de afstand van de sproeikop tot het oppervlak van 5 tot 30 cm, afhankelijk van de grootte van het spuitgebied, kiezen. Over het algemeen geldt: hoe groter de afstand, hoe groter het spuitgebied.
- Beweeg de airbrush gelijkmatig parallel aan het oppervlak. Uniforme richting van de airbrush zorgt voor een uniforme oppervlaktekwaliteit.
- Verf moet in de regel in twee lagen worden aangebracht, de eerste iets dunner en de tweede iets dikker.
- Houd de airbrush bij het beëindigen van het spuiten dicht bij het oppervlak, om te voorkomen, dat het overtollige gebied wordt geleverd.

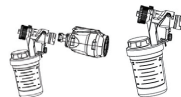
- Knijp de spuittrekker in en laat hem los, wanneer u met spuiten klaar bent. Breng bij het aanbrengen van de volgende laag het mondstuk in lijn met de onderkant van het eerder geleverde gebied en zorg voor overlappende randen voor een betere spuitkwaliteit.
- Vermijd plotselinge bewegingen van de airbrush.



## Airbrush-reiniging

**OPMERKING:** Dompel de spuitfles niet in afwasmiddel onder.

1. Ontgrendel de ventilatoreenheid en verwijder deze uit de airbrusseenheid.
2. Gebruik de ontgrendeling, om de airbrush te verwijderen.
3. Haal de trekker over, om het resterende spuitmateriaal in de airbrush in de tank te laten lopen.



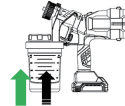
4. Ontgrendel en verwijder de tank en laat het resterende spuitmateriaal in de tank lopen.



5. Voeg een reinigingsoplossing aan de tank toe, om deze te reinigen. Na het wassen moet de resterende vloeistof op de juiste manier worden afgevoerd, om verontreiniging van het milieu te voorkomen.
6. Vul met nieuwe reinigingsoplossing.



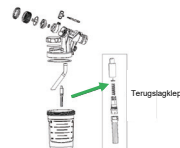
7. Plaats de tank met reinigingsoplossing op de airbrush terug.



8. Spuit de reinigingsoplossing 2-5 seconden op een veilige plek en spuit vervolgens nog een paar seconden. Koppel vervolgens de tank los en haal de trekker over.
9. Reinig de buitenkant van de tank.



10. Verwijder de stelhendel, moer, mondstukbescherming, mondstuk, enz.



Tenagelgriep

11. Reinig tank, mondstukbescherming, moer, mondstuk, stroomregelaar, airbrush-eenheid, enz. met een borstel en reinigingsoplossing.

**OPMERKING:** Gebruik geen oplosmiddelen, siliconenvet, scherpe metalen naalden of soortgelijke voorwerpen, om de mondstukken schoon te maken. Vergiet niet, om de mondstukpakking schoon te maken.



12. Plaats de verwijderde onderdelen terug.

13. Als het batterijpakket lange tijd niet wordt gebruikt, moet het apart worden bewaard.

## DE BATTERIJ-EENHEID OPLADEN

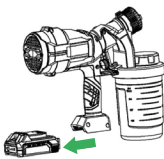
- Gebruik voor het opladen alleen de door de fabrikant aanbevolen oplader. Een oplader, die voor een specifiek type batterij is ontworpen, kan bij gebruik met andere batterijpakketten brand veroorzaken.

OPMERKING: Het batterijpakket is op het moment van verzending vanuit de fabriek niet volledig opgeladen. Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de batterij volledig opladen, om een normale werking te garanderen. Koppel de batterij van de airbrush tijdens het opladen los.

- De lithium-ion-batterij kan op elk moment worden opgeladen, zonder de levensduur te verkorten. Als het opladen wordt onderbroken, wordt de batterij niet beschadigd.
- De batterij is van een beschermingsinrichting (ECP) voorzien, om overontlading te voorkomen.
- Nadat het batterijpakket volledig is ontladen, schakelt het beveiligingsnetwerk de airbrush uit.
- Wanneer de airbrush automatisch wordt uitgeschakeld, laat u de trekker los. Als u dit niet doet, kan de batterij beschadigd raken.

OPMERKING: Het batterijpakket is met een NTC-temperatuurregelaar uitgerust. Opladen is alleen in een temperatuurbereik van 0 tot 45 °C mogelijk.

### Verwijdering

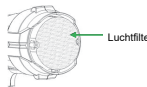
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Om de batterij te verwijderen, drukt u op de uitwerpknop en trekt u de batterij uit de airbrush terug.</p> <p>Oefen geen overmatige inspanning in het werkproces uit.</p> <p>Respecteer het milieu en verwijder de airbrush, het batterijpakket, de accessoires en de verpakking.</p> <p>Gooi de airbrush en het batterijpakket niet bij het huisvuil.</p> |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

### Verzending

- De lithium-ion-batterijen, die bij het apparaat worden geleverd, zijn aan de voorschriften voor gevaarlijke goederen onderworpen. Gebruikers kunnen het batterijpakket zonder extra beschermende verpakking verzenden.
- Voor levering aan derden (bijv. lucht- of vrachtovervoer) dienen echter speciale verpakkingen of etikettering te worden gebruikt. Neem contact met een deskundige op het gebied van gevaarlijke stoffen voor informatie over de levering van gevaarlijke stoffen op.
- Zorg ervoor dat het batterijpakket niet is beschadigd, voordat u het verzendt. Bedek de blootgestelde klemmen en pak de batterij in, om schudden in de verzenddoos te voorkomen.
- Houd indien nodig rekening met de geldende nationale voorschriften.

## ONDERHOUD

Controleer het filter na enige tijd gebruik op vervuiling. Als het filter erg vuil is, vervangt u het volgens de volgende procedure:

|                                                                                                             |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Verwijder het batterijpakket en de filterbescherming met een schroevendraaier.                           |  |
| 2. Verwijder het vuile filter en vervang het door een nieuw exemplaar.<br>3. Plaats het filterdeksel terug. |  |

## PROBLEEMOPLOSSING

| Probleem                                           | Oorzaak                                                                                                                                                                                                                         | Oplossing                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sputten met een lage stroomsnelheid of geen stroom | 1. Mondstuk verstopt<br>2. Verstopte aanzuigslang<br>3. Stroomregelaar in de onderste positie<br>4. Losmaken van de aanzuigslang<br>5. Verzwakking van de tank<br>6. Filter verstopt                                            | 1. Reinig het mondstuk<br>2. Reinig de aanzuigbuis;<br>3. Pas de stroomregelaar aan<br>4. Draai de aanzuigbuis vast;<br>5. Draai de tank vast<br>6. Filter vervangen           |
| Sputmateriaal druipt                               | 1. Het mondstuk zit los<br>2. Beschadiging van het mondstuk<br>3. Verzegel het beschadigde mondstuk opnieuw<br>4. Ophoping van spuitmateriaal op het mondstuk                                                                   | 1. Draai het mondstuk vast<br>2. Vervang het mondstuk<br>3. Vervang het mondstuk<br>4. Reinig het mondstuk                                                                     |
| Slechte spuitkwaliteit                             | 1. Hoge viscositeit van het gespoten materiaal<br>2. Hoge stroomsnelheid van gespoten materiaal;<br>3. Stroomregelaar in bovenste positie<br>4. Mondstuk verstopt<br>5. Filter verstopt<br>6. Stijging van lage druk in de tank | 1. Verdun het te spuiten materiaal<br>2. Verlaag de stroomsnelheid<br>3. Pas de stroomregelaar aan<br>4. Reinig het mondstuk<br>5. Vervang het filter<br>6. Draai de tank vast |
| Oscillatie van de straal                           | 1. Onvoldoende middel in de tank om te spuiten<br>Filter verstopt                                                                                                                                                               | 1. Voeg spuitmateriaal toe<br>2. Vervang het filter                                                                                                                            |
| Verstopping van spuitmateriaal                     | Te veel materiaal spuiten                                                                                                                                                                                                       | Verlaag de stroomsnelheid of verplaats de airbrush sneller                                                                                                                     |
| Overtoollige hoeveelheid van spuitmateriaal        | 1. Lange afstand tussen de airbrush en het oppervlak<br>Lage stroomsnelheid van gespoten materiaal.                                                                                                                             | 1. Verklein de afstand<br>2. Verlaag de stroomsnelheid                                                                                                                         |
| Sputtaag te dun                                    | Het verplaatsen van de airbrush is te snel                                                                                                                                                                                      | Verhoog de stroomsnelheid of beweeg de airbrush langzamer                                                                                                                      |



## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

### Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 ° C en 40 ° C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

### Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchttemperatuur 40 ° C kan overschrijden.

### Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

## BATTERIJ INSTALLATIE

**⚠ WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijdt.

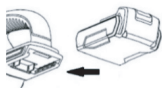
### Batterij opladen

**OPMERKING:** Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerloze instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

### Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

### Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerpknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



### OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op om de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

|                                                     |  |                                   |
|-----------------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Rode kleur, voortdurend                             |  | Oplader is aangesloten            |
| Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend  |  | De batterij wordt opgeladen       |
| Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend |  | De batterij is volledig opgeladen |
| Rode kleur, knipperend                              |  | Overmatige batterijtemperatuur    |
| Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend      |  | Batterij defect                   |

**⚠ LET OP!** Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

### ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

**LET OP!** U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.





HU

## A TERMÉK LEÍRÁSA

A vezeték nélküli festékszóró pisztolyt beltéri és kültéri festékfelhordásra tervezték. Azfestékszóró pisztoly lehetővé teszi a permetezést a három mód egyikében: körkörös, vízszintes és függőleges.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**▲ FIGYELEM!** Olvassa el a kézikönyvben található összes biztonsági utasítást, hogy elkerülje a tűz, robbanás, áramütés és sérülés veszélyét. Olvassa el az eszköz megfelelő használatának szabályait.

- A festék és oldószerei által kibocsátott gázok tüzet vagy robbanást okozhatnak. Ez anyagi károkat és súlyos sérüléseket okozhat.
- A munkaterületen biztosítani kell a kipufogógázok és a friss levegő áramlását, hogy megakadályozzák a gyúlékony gázok felhalmozódását.
- Kerülje el a gyújtóforrásokat, beleértve a statikus elektromosság szikráit, a nyílt lángokat, a jelzőfényeket, a forró tárgyakat, a cigarettákat stb. Elektromos szikra akkor fordulhat elő, ha a tápkábel be van kapcsolva vagy ki van kapcsolva, a működő fénycapcsolót pedig használják.
- Ne dohányozzon a permetező területen.
- Biztosítani kell a túlzott készülékek jelenlétét a munkaterület közelében, valamint ellenőrizni kell működésüket.
- Ha beltérben dolgozik, győződjön meg róla, hogy elegendő szellőzés van a gyúlékony gázok időben történő eltávolításához. A szellőztetés megakadályozza a gyúlékony gázok meggyulladását az egység motorja által keltett szikrák miatt.
- Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.
- A műanyag termékek statikus elektromosságot termelhetnek, ezért tilos a permetezési területet lefedni velük.
- A nem megfelelő oldószerek használata robbanást okozhat. A robbanás anyagi károkat és súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne használjon fehérítőt.
- Ne használjon halogénezett szénhidrogén hígítókat, például metilén-kloridot és 1,1,1-triklór-etilént. Reagálhatnak az alumíniummal és robbanást okozhatnak. Ha kétségei vannak a felhasznált anyagokkal és az alumíniummal való reakcióval kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a festék szállítójával.
- Használjon légzésvédelmet permetezéskor.
- A test és a bőr védelmére használjunk védőszemüveget, védősisakot, védőruhákat, kesztyűt és szükség esetén bőrvédő krémet.
- Ne használja a szerszámot szabadban vagy esős időben.
- Ne irányítsa a sugarat emberek vagy állatok felé.

**▲ FIGYELEM!** Ügyeljen a festékek, oldószerek, peszticidek és mérgező anyagokat tartalmazó anyagok által kibocsátott veszélyes gázokra, amelyek belekeverve mérgező füstöket képezhetnek, amelyek hányingert, eszméletvesztést és mérgezést okozhatnak.

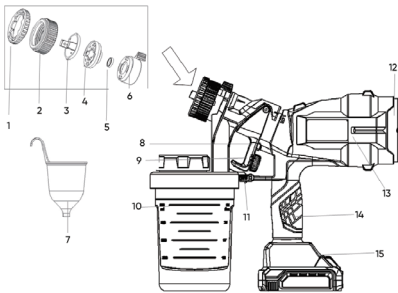
## KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÖLTŐRE

- Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatná az akkumulátort, felemelné vagy hordozná a készüléket.
- Válassza le a készüléket az akkumulátorról, mielőtt bármilyen beállítást, tárolást végezne vagy tartozékokat cserélné. Ezek az óvintézkedések csökkentik az eszköz véletlen aktiválásának kockázatát.

- Ne nyissa fel az akkumulátort, mert ez rövidre zárhatja az akkumulátort.
- Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek (például közvetlen napfénynek stb.), tűznek, víznek vagy nedvességnek. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- A fel nem használt akkumulátort tárolja távol más fémtárgyaktól, beleértve a gemkapcsokat, érméket, kulcsokat, szögeket, csavarokat és más apró fémtárgyakat, amelyek rövidzárlatot okozhatnak a kivezetések között. Az akkumulátor csatlakozói közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha az akkumulátort túlzottan használják, folyadék szivároghat ki belőle; kerülje az érintkezést vele. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha folyadék kerül a szemébe, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból kiáramló folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Csak speciálisan tervezett akkumulátorokkal rendelkező eszközöket használjon. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat vagy eszközöket. A sérült vagy módosított elemek kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tüzet, robbanást vagy sérülés kockázatát okozhatja.
- Csak a gyártó által a töltéshez ajánlott töltőt használja. Egy adott típusú akkumulátorhoz tervezett töltőt tüzet okozhat, ha más akkumulátorokkal együtt használják.
- Kövesse az összes töltési utasítást, és ne tölts fel az akkumulátort vagy a készüléket az utasításokban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten. A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzvesztélyt.
- Az eszköz vagy az akkumulátor bármilyen módosítását vagy karbantartását az üzemeltetési és karbantartási utasításoknak megfelelően kell elvégezni.
- Győződjön meg arról, hogy a karbantartást szakképzett személy végzi, aki csak eredeti alkatrészeket használ. Ez biztosítja a termék biztonságát.

## SZERSZÁM RÉSZLETEI





1. Beállító gomb
2. Anyacsavar
3. Fúvóka pajzs
4. Feltét
5. O-gyűrű
6. Légterfogat-szabályozás
7. csésze viszkoziméter
8. Kioldó
9. Áramlásszabályozó (áramlási sebesség)
10. Tartály
11. Tartály blokkoló
12. Légszűrő
13. Komplet ventilátor
14. Fogantyú
15. Akkumulátor

## MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

|                               |                                                      |
|-------------------------------|------------------------------------------------------|
| Maximális viszkozitás         | 60 DIN/s                                             |
| Névleges feszültség           | 20 V DC                                              |
| Névleges teljesítmény         | 280W                                                 |
| Tartály kapacitás             | 900ml                                                |
| Permetezési távolság          | 20cm                                                 |
| Permetezési sebesség          | 700 ml/perc                                          |
| Fúvóka átmérője               | 2,5mm                                                |
| Tápegység                     | Akkumulátor 2,0/4,0/6,0 A * h                        |
| Az akkumulátor működési ideje | 2.0 Ah-10 perc<br>4.0 Ah-20 perc<br>6.0 Ah - 30 perc |
| Anyag                         | PA6 és PP                                            |
| Méretek                       | 350x125x300mm                                        |
| Tömeg                         | 1.3kg                                                |

## ÖSSZESZERELÉS

### Festékszóró pisztoly összeszerelése

1. Helyezze be a ventilátort a szórófejbe teljesen nyitott helyzetben, majd forgassa el a ventilátoregységet reteszelt helyzetbe.



2. Zárja le a tartályt reteszelt helyzetben.



### Permetező anyag előkészítése

A permetezés előtt a szóróanyagot az anyaggyártó által meghatározott oldószerrel kell hígítani. Ne használjon olyan szóróanyagot, amelynek viszkozitása meghaladja a megadott maximális értéket.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon gyúlékony folyadékokat permetezéshez.



1. A viszkozitás ellenőrzése előtt alaposan keverje össze a szóróanyagot.
2. Mérítse a csésze viszkozimétert teljesen a permetezett anyagba, kivéve a horgot.
3. Emelje fel a csésze viszkoziméter horogját, majd rögzítse a viszkoziméterből kifolyó folyadék idejét (másodpercben). A lefolyási sebesség meghatározott értékeit az anyaggyártók ajánlják. A permetezett anyagokat dróthálón kell átvezetni, hogy a szennyeződések nagy részecskéi ne tömítsék el a fúvókát.

### FELTÖLTÉS PERMETEZŐANYAGGAL

1. Távolítsa el a tartályt a készülékről.  
2. Töltse fel a tartályt hígított, szűrt szóróanyaggal. A folyadékszint nem lehet magasabb, mint a tartály nyaka.

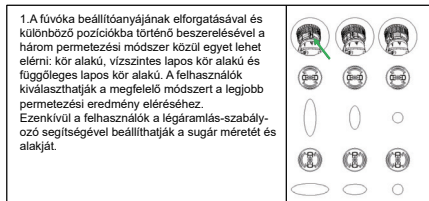


3. Óvatosan csavarja rá a folyadékkal töltött tartályt a készülékre, majd húzza meg.



## MŰVELETEK

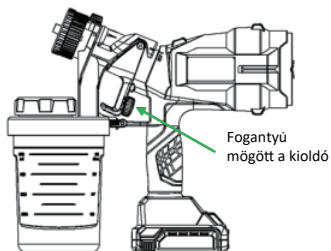
### Permetezési módszerek



**MEGJEGYZÉS:** A kioldót beállítások engedje azt el a veszély elkerülése érdekében. Ne irányítsa a fúvókát emberek vagy állatok felé.

### Áramlási sebesség beállítása

A permetezési sebesség a kioldó mögött található fogantyúval állítható be. Minél nagyobb a kimenet, annál nagyobb a permetezési sebesség.



### Permetezés

Az első permetezés előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a vezeték nélküli festékszóró pisztoly működését egy felesleges fadarabon vagy kartonon.

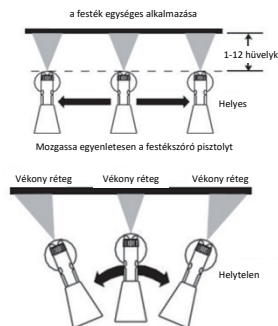
### A festendő felület előkezeljük

- A permetezés eredménye a festett felület simaságától és tisztaságától függ. Ebben a tekintetben gondosan kell kezelni a felületet, és eltávolítani a port.
- Fedje le azokat a területeket, amelyeket védeni szeretne a permetezéstől.

### Helyes permetezési módszer

- Tartsa a festékszóró pisztolyt merőlegesen a felületre a permetezés során.
- A felhasználó kiválaszthatja a fúvókától a felületig terjedő távolságot 5-30 cm-re, a permetezési terület méretétől függően. Általában minél nagyobb a távolság, annál szélesebb a permetezési terület.
- Mozgassa a festékszóró pisztolyt egyenletesen a felülettel párhuzamosan. A festékszóró pisztoly egyenletes irányba biztosítja az egyenletes felületminőséget.
- Rendszerint a festéket két rétegben kell felhordani, az elsőnek kissé vékonyabbnak, a második pedig kissé vastagabbnak kell lennie.
- A permetezés végén tartsa a festékszóró pisztolyt a felület közelében, hogy elkerülje a felesleges terület festését.

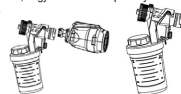
- A permetezés befejezése után húzza meg a kioldót a permetezéshez, majd engedje el. A következő réteg felhordásakor igazítsa a fúvókát az előzőleg festett terület alsó széléhez, és ügyeljen arra, hogy a széleket a permetezés minőségének javítása érdekében alkalmazzák.
- Kerülje a festékszóró pisztoly hirtelen mozgását.



### A festékszóró pisztoly tisztítása

**MEGJEGYZÉS:** Ne merítse a permetezőt mosószerbe.

1. Nyissa ki a ventilátor szerelvényt, majd vedje le a festékszóró pisztoly szerelvényét.
2. A festékszóró pisztoly eltávolításához használja a kioldó reteszt.
3. Húzza meg a kioldót, hogy a festékszóró pisztolyban maradt szóróanyagot a tartályba engedje.



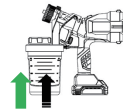
4. Nyissa ki és távolítsa el a tartályt, majd engedje le a maradék szóróanyagot a tartályba.



5. A tisztításhoz adjon hozzá tisztító oldatot a tartályhoz. Mosás után a maradék folyadékot megfelelően ártalmatlanná tegye a környezet szennyeződésének elkerülése érdekében.
6. Öntsön friss tisztítóoldatot.



7. Szerelje vissza a tisztítóoldatot tartályt a festékszóró pisztolyra.



8. Permetezze a tisztítóoldatot 2-5 másodpercig biztonságos helyen, majd permetezzen még néhány másodpercig. Ezután húzza ki a tartályt, majd húzza meg a kioldót.
9. Tisztítsa meg a tartály külső felületét.



10. Távolítsa el a beállító gombot, anyát, fúvóka védőburkolatot, fúvókát stb.



11. Tisztítsa meg a tartályt, a fúvókavédőt, az anyát, a fúvókát, az áramlásszabályozót, a festékszóró pisztoly szerelvényét stb. kefével és tisztítószerez.



**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon oldószereket, szilikontartalmú kenőanyagokat, éles féműket vagy hasonló elemeket a fúvókák tisztításához. Ne hagyja figyelmen kívül a fúvóka tömítésének tisztítását.

12. Állítsa be az eltávolított alkatrészeket.

13. Ha az akkumulátor hosszú ideig nem használják, azt külön kell tárolni.

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

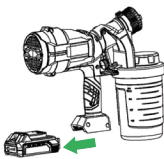
- Csak a gyártó által a töltéshez ajánlott töltőt használja. Egy adott típusú akkumulátorhoz tervezett töltő tüzet okozhat, ha más akkumulátorokkal együtt használják.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor nem töltődik fel teljesen a gyárból történő szállításkor. A készülék első használata előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni a normál működés biztosítása érdekében. Töltés közben le kell választani az akkumulátort a festékszóró pisztolyról.

- A lítium-ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy lerövidítené az élettartamát. A töltés megszakítása esetén az akkumulátor nem sérül meg.
- Az akkumulátor egy védőeszközzel (ECP) van felszerelve, amely megvédi a túlzott lemerüléstől.
- Miután az akkumulátor teljesen lemerült, a védelmi hálózat biztosítja, hogy a festékszóró pisztoly ki legyen kapcsolva.
- Amikor a festékszóró pisztoly automatikusan kikapcsol, engedje el a kioldót. Ellenkező esetben az akkumulátor megsérülhet.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor NTC hőmérséklet-szabályozó eszközzel van felszerelve. A töltés csak 0-45 °C hőmérsékleti tartományban lehetséges.

### Ártalmatlanítás

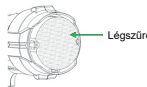
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az eltávolítási gombot, majd húzza vissza az akkumulátort a festékszóró pisztolyt.</p> <p>Ne fektessen túlzott erőfeszítést a munkafolyamatba.</p> <p>Tartsa be a környezetvédelmi szabályokat, és dobja ki a festékszóró pisztolyt, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást.</p> <p>Ne dobja ki a festékszóró pisztolyt és az akkumulátort a háztartási hulladékkal együtt.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

### Szállítás

- A készülékhez mellékelte lítium-ion akkumulátorcsomagokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások vonatkoznak. A felhasználók további védőcsomagolás nélkül szállíthatják az akkumulátort.
- Harmadik feleknek (például légi vagy teherszállítással) történő szállításhoz azonban speciális csomagolást vagy címkézést kell használni. Vegye fel a kapcsolatot a veszélyes áruk szakértőjével a veszélyes áruk szállításával kapcsolatos információkért.
- Szállítás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem sérült-e meg. Zárja le a szabad érintkezőket, és csomagolja vissza az akkumulátort, hogy elkerülje a szállítási doboz remegését.
- Szükség esetén vegye figyelembe az alkalmazandó nemzeti előírásokat.

## KARBANTARTÁS

A szűrő egy ideig történő használata után ellenőrizni kell a szennyeződést. Túlzott szennyeződés esetén cserélje ki a szűrőt a következő eljárás szerint:

|                                                                                                       |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Csavarhúzóval távolítsa el az akkumulátorcsomagot és a szűrővédőt.                                 |  |
| 2. Távolítsa el a piszkos szűrőt, majd cserélje ki egy újra.<br>3. Telepítse a szűrőpanelt a helyére. |  |

## HIBAFELDERÍTÉS ÉS -ELHÁRÍTÁS

| Hibás működés                                                | Okok                                                                                                                                                                                                                                         | Megoldások                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Permetezés alacsony áramlási sebességgel vagy áramlás nélkül | 1. A fúvóka eltömődése<br>2. A szívócső eltömődése<br>3. Az áramlásszabályozó alsó helyzetben van<br>4. A szívócső gyengülése<br>5. A tartály gyengülése<br>6. Szűrő eltömődése                                                              | 1. Tisztítsa meg a fúvókát<br>2. Tisztítsa meg a szívócsövet<br>3. Állítsa be az áramlásszabályozást<br>4. Húzza meg a szívócsövet<br>5. Húzza meg a tartályt<br>6. Cserélje ki a szűrőt                 |
| Permetezett anyag csöpög                                     | 1. A fúvóka lazítása<br>2. A fúvóka sérülése<br>3. Zárja le újra a sérült fúvókát<br>4. A szóróanyag felhalmozódása a fúvókán                                                                                                                | 1. Húzza meg a fúvókát<br>2. Cserélje ki a fúvókát<br>3. Cserélje ki a fúvókát<br>4. Tisztítsa meg a fúvókát                                                                                             |
| Gyenge permetezési minőség                                   | 1. A permetezett anyag nagy viszkozitása<br>2. A permetezett anyag nagy áramlási sebessége<br>3. Az áramlásszabályozó felső helyzetben van<br>4. A fúvóka eltömődése<br>5. Szűrő eltömődése<br>6. Az alacsony nyomás növekedése a tartályban | 1. Hígítsa fel a permetezett anyagot<br>2. Csökkentse az áramlási sebességet<br>3. Állítsa be az áramlásszabályozást<br>4. Tisztítsa meg a fúvókát<br>5. Cserélje ki a szűrőt<br>6. Húzza meg a tartályt |
| Permetezési ingadozás                                        | 1. Nincs elég anyag a tartályba való permetezéshez<br>2. Szűrő eltömődése                                                                                                                                                                    | 1. Adjon hozzá permetező anyagot<br>2. Cserélje ki a szűrőt                                                                                                                                              |
| A permetező anyag elakad                                     | Túl sok anyag szórása                                                                                                                                                                                                                        | Csökkentse az áramlási sebességet, vagy mozgassa gyorsabban a festékszóró pisztolyt                                                                                                                      |
| Túlzott mennyiségű permetezés                                | 1. Nagy távolság a festékszóró pisztoly és a felület között<br>2. A permetezett anyag gyenge áramlási sebessége                                                                                                                              | 1. Reducetji distantja<br>2. Reducetji debitul                                                                                                                                                           |
| A szórórégteg túl vékony                                     | A légkefe túl gyors mozgatása                                                                                                                                                                                                                | Növelje az áramlási sebességet, vagy mozgassa lassabban a festékszóró pisztolyt                                                                                                                          |

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKOR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fémtárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkal való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gőzt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

### Töltés

- Töltse fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltsön a dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

### Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltávolítani az akkumulátort a készülékből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

### Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

## AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

**⚠ FIGYELEM!** Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

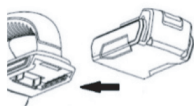
### Az akkumulátor töltése

**MEGJEGYZÉS:** Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

- Ha a lítium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
- Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

### Az akkumulátor beszerelése

- Igazítsa az akkumulátor bordáit az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor mindkét oldalán lévő reteszek aktiválódtak és biztosították a szerszám biztonságos rögzítését.

### Az akkumulátor eltávolítása

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
- Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



### TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
- Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor mindkét oldalán nem kattannak.
- Az akkumulátor töltőre történő behelyezése után a LED-ek gyulladnak, hogy jelezzék a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik.:

|                                                |  |                                         |
|------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|
| Piros színű, folyamatos                        |  | Töltés csatlakoztatva                   |
| Piros szín, folyamatos + zöld szín, villog     |  | Az akkumulátor töltődik                 |
| Piros szín, folyamatos + zöld szín, folyamatos |  | Az akkumulátor teljesen fel van töltve. |
| A piros szín villog                            |  | Túl magas az akkumulátor hőmérséklete   |
| A piros és a zöld szín felváltva villog        |  | Az akkumulátor meghibásodott            |

**⚠ MEGJEGYZÉS!** Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátort helyezni a készülékbe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

- Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
- Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

### AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

**MEGJEGYZÉS!** A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dióda felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Беспроводной аэрограф предназначен для нанесения краски в помещениях и вне помещений. Аэрограф позволяет производить распыление в одном из трех режимов: круговом, горизонтальном и вертикальном.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все инструкции по технике безопасности в руководстве во избежание риска пожара, взрыва, поражения электрическим током и травм. Ознакомьтесь с правилами надлежащего использования инструмента.

- Газы, испускаемые краской и ее растворителями, могут стать причиной пожара или взрыва. Это может привести к повреждению имущества и тяжелым травмам.
- В рабочей зоне необходимо обеспечить циркуляцию отходящего и свежего воздуха для предотвращения скопления горючих газов.
- Избегайте любых источников возгорания, включая искры статического электричества, открытое пламя, маячки, горячие предметы, сигареты и т. д. Электрические искры могут возникать при включении или отключении провода питания и использовании выключателя рабочего освещения.
- Не курите в зоне распыления.
- Необходимо обеспечить наличие огнетушителей рядом с рабочей зоной и проверить их работу.
- При работе в помещении обеспечьте наличие достаточной вентиляции для своевременного удаления горючих газов. Вентиляция позволяет избежать воспламенения горючих газов под воздействием искр, которые могут образовываться двигателем устройства.
- Не распыляйте горючие жидкости.
- Пластмассовые изделия могут производить статическое электричество, в связи с чем запрещается закрывать ими область распыления.
- Использование неподходящих растворителей может привести к взрыву. Взрыв может привести к повреждению имущества и тяжелым травмам.
- Не используйте отбеливатель.
- Не используйте галогенированные углеводородные растворители, например, хлористый метилен и 1,1,1-трихлорэтилен. Они могут вступать в реакцию с алюминием, что приведет к взрыву. Если у вас возникают сомнения относительно используемых материалов и реакции с алюминием, обратитесь к поставщику краски.
- Используйте средства защиты органов дыхания при распылении.
- Для защиты тела и кожи используйте защитные очки, каску, защитную одежду, перчатки и, если необходимо, кремы для защиты кожи.
- Не используйте инструмент на улице или в дождливую погоду.
- Не направляйте струю на людей или животных.
- Не открывайте аккумуляторный блок, так как это может привести к короткому замыканию аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур (например, прямых солнечных лучей и т. д.), огня, воды и влажности. Воздействие огня или температур выше 130 °C может привести к взрыву.
- Храните неиспользуемый аккумуляторный блок на безопасном расстоянии от других металлических предметов, включая скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и другие маленькие металлические предметы, которые могут стать причиной замыкания между клеммами. Короткое замыкание между клеммами аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- При чрезмерном использовании аккумулятора из него может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Выброс жидкости из аккумулятора может привести к раздражению или ожогам.
- Используйте устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными блоками. Использование любого другого аккумуляторного блока может привести к опасности травм и пожара.
- Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторные блоки или устройства. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут демонстрировать непредсказуемое поведение, приводящее к пожару, взрыву или опасности травм.
- Используйте для зарядки только зарядное устройство, рекомендованное производителем. Зарядное, предназначенное для определенного типа аккумулятора, может привести к пожару при использовании с другими аккумуляторными блоками.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или устройство при температурах, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или зарядка при температурах за пределами указанного диапазона может повредить аккумулятор и повысить риск пожара.
- Любые изменения или обслуживание устройства или аккумулятора должны выполняться в соответствии с инструкциями по эксплуатации и уходу.
- Обеспечьте, чтобы техническое обслуживание выполнялось квалифицированным лицом с использованием исключительно оригинальных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность изделия.

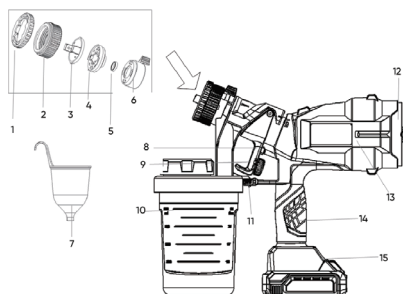
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обращайте внимание на опасные газы, выделяемые красками, растворителями, пестицидами и материалами, содержащими токсичные вещества, которые могут образовывать токсичные пары, при вдыхании вызывающие тошноту, потерю сознания и отравление.

## ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Избегайте случайного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в положении отключения перед подключением аккумулятора, подъемом или переноской устройства.
- Перед выполнением любых регулировок, постановкой на хранение или сменой принадлежностей отключите устройство от аккумулятора. Эти меры предосторожности снижают опасность случайного включения инструмента.

## ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА





1. Регулировочная ручка
2. Гайка
3. Щиток насадки
4. Насадка
5. Уплотнительное кольцо
6. Регулятор объема воздуха
7. чашечный вискозиметр
8. Курок
9. Регулятор расхода (скорости потока)
10. Бак
11. Блокиратор бака
12. Воздушный фильтр
13. Вентилятор в сборе
14. Ручка
15. Аккумуляторный блок

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                           |                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|
| Максимальная вязкость     | 60 DIN/c                                                 |
| Номинальное напряжение    | 20 В постоянного тока                                    |
| Номинальная мощность      | 243 Вт                                                   |
| Объем бака                | 900 мл                                                   |
| Расстояние распыления     | 20см                                                     |
| Расстояние распыления     | 700 мл/мин                                               |
| Диаметр насадки           | 2,5mm                                                    |
| Источник питания          | Аккумулятор 2,0/4,0/6,0 А·ч                              |
| Время работы аккумулятора | 2,0 А·ч – 10 мин<br>4,0 А·ч – 20 мин<br>6,0 А·ч – 30 мин |
| Материал                  | ПА6 и ПП                                                 |
| Размеры                   | 350x125x300mm                                            |
| Масса                     | 1,3 кг                                                   |

#### СБОРКА

##### Сборка аэрографа

|                                                                                                                                              |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Вставьте вентилятор в распыляющую часть в разблокированном положении до конца, затем поверните вентилятор в сборе в положение блокировки. |  |
| 2. Зафиксируйте бак в положении блокировки.                                                                                                  |  |

##### Подготовка распыляемого материала

Перед распылением материал для распыления необходимо развести растворителем, указанным производителем материала. Не используйте материал для распыления с вязкостью, превышающей максимальное указанное значение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте горючие жидкости для распыления.



1. Тщательно перемешайте материал для распыления перед проверкой вязкости.
2. Полностью погрузите чашечный вискозиметр в распыляемый материал, за исключением крюка.
3. Поднимите крюк чашечного вискозиметра и запишите время (в секундах) стекания жидкости из вискозиметра. Указанные значения скорости стекания рекомендованы производителями материалов. Материалы для распыления необходимо пропустить через проволочную сетку для предотвращения засорения насадки крупными частицами загрязняющих веществ.

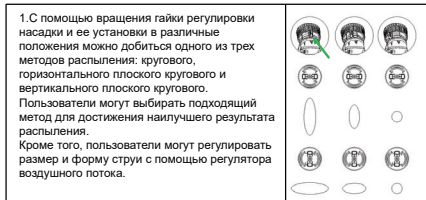
#### ЗАПРАВКА РАСПЫЛЯЕМЫМ МАТЕРИАЛОМ

|                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Снимите бак с устройства.<br>2. Заправьте бак разбавленным и отфильтрованным материалом для распыления. Уровень жидкости должен быть не выше горловины бака. |  |
| 3. Осторожно закрутите бак, заполненный жидкостью, на устройство и затяните его.                                                                                |  |



## ОПЕРАЦИИ

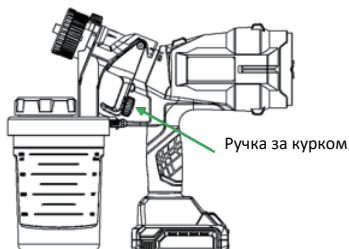
## Методы распыления



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При регулировке курка необходимо отпустить его во избежание опасности. Не направляйте насадку на людей или животных.

## Регулировка скорости потока

Скорость распыления можно отрегулировать с помощью ручки, расположенной за курком. Чем больше выпускное отверстие, тем выше скорость распыления.



## Распыление

Перед первым распылением пользователь должен проверить работу беспроводного аэрографа на ненужном куске древесины или картона.

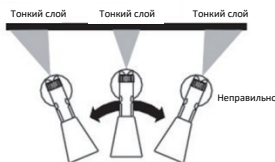
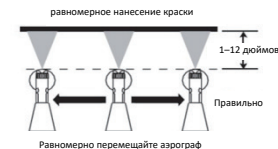
## Предварительно обрабатываемую поверхность

- Результат распыления зависит от гладкости и чистоты окрашиваемой поверхности. В связи с этим необходимо тщательно обработать поверхность и удалить с нее пыль.
- Закройте области, которые вы хотите защитить от распыления.

## Правильный метод распыления

- Держите аэрограф перпендикулярно поверхности в процессе распыления.
- Пользователь может выбрать расстояние от насадки до поверхности от 5 до 30 см в зависимости от размера области распыления. Как правило, чем больше расстояние, тем шире область распыления.
- Равномерно перемещайте аэрограф параллельно поверхности. Равномерное направление аэрографа обеспечивает равномерное качество поверхности.
- Как правило, следует наносить краску в два слоя, причем первый должен быть немного тоньше, а второй – немного толще.
- При завершении распыления держите аэрограф близко к поверхности во избежание окраски лишней области.

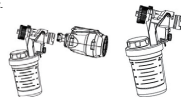
- Нажимайте на курок для распыления и отпустите его после завершения распыления. При нанесении следующего слоя совместите насадку с нижним краем ранее окрашенной области и обеспечьте наложение кромок для повышения качества распыления.
- Избегайте резких движений аэрографа.



## Очистка аэрографа

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не погружайте распылитель в моющее средство.

- 1.Разблокируйте вентилятор в сборе и снимите его с аэрографа в сборе.
- 2.С помощью защелки для высвобождения снимите аэрограф.
- 3.Нажмите на курок, чтобы слить материал для распыления, оставшийся в аэрографе, в бак.



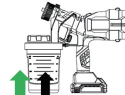
- 4.Разблокируйте и снимите бак и слейте остатки материала для распыления в бак.



- 5.Для очистки добавьте в бак мощный раствор. После мойки необходимо надлежащим образом утилизировать остатки жидкости во избежание загрязнения окружающей среды.
- 6.Заполните новый чистящий раствор.



- 7.Установите бак с чистящим раствором обратно на аэрограф.



- 8.Распыляйте чистящий раствор на протяжении 2-5 секунд в безопасной зоне, затем распыляйте на протяжении еще нескольких секунд. Затем отсоедините бак и нажмите на курок.
- 9.Очистите наружную поверхность бака.



- 10.Снимите регулировочную ручку, гайку, щиток насадки, насадку и т. д.



- 11.Очистите бак, щиток насадки, гайку, насадку, регулятор потока, аэрограф в сборе и т. д. щеткой и чистящим раствором.



- 12.Установите снятые детали на место.

13.Если аккумуляторный блок не используется на протяжении длительного времени, его необходимо хранить отдельно.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

- Используйте для зарядки только зарядное устройство, рекомендованное производителем. Зарядное, предназначенное для определенного типа аккумулятора, может привести к пожару при использовании с другими аккумуляторными блоками.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторный блок не полностью заряжен на момент отгрузки с завода. Перед первым использованием устройства необходимо полностью зарядить аккумуляторный блок для обеспечения его нормальной работы. В ходе зарядки необходимо отсоединить аккумуляторный блок от аэрографа.

- Литий-ионный аккумуляторный блок можно заряжать в любое время без сокращения срока его службы. В случае прерывания зарядки аккумуляторный блок не будет поврежден.
- Аккумуляторный блок оснащен защитным устройством (ЕСР), предохраняющим его от чрезмерной разрядки.
- После полной разрядки аккумуляторного блока сеть защиты обеспечит отключение аэрографа.
- При автоматическом отключении аэрографа отпустите курок. В противном случае возможно повреждение аккумуляторного блока.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторный блок оснащен устройством контроля температуры НТК. Зарядка возможна только в диапазоне температур от 0 до 45 °C.

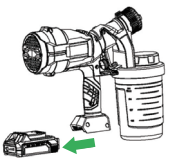
## Утилизация

Для снятия аккумулятора нажмите на кнопку извлечения и вытяните аккумулятор назад из аэрографа.

Не прикладывайте излишнее усилие в процесс работы.

Соблюдайте правила защиты окружающей среды и утилизируйте аэрограф, аккумуляторный блок, принадлежности и упаковку.

Не утилизируйте аэрограф и аккумуляторный блок вместе с бытовыми отходами.

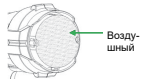


## Транспортировка

- Литий-ионные аккумуляторные блоки, поставляемые вместе с устройством, регулируются нормами в отношении опасных грузов. Пользователи могут осуществлять перевозку аккумуляторного блока без дополнительной защитной упаковки.
- Тем не менее, для доставки третьим лицам (например, воздушным или грузовым транспортом) следует использовать специальную упаковку или маркировку. Обратитесь к эксперту по опасным грузам для получения информации о доставке опасных грузов.
- Перед транспортировкой убедитесь, что аккумуляторный блок не поврежден. Закройте открытые клеммы и упакуйте аккумуляторный блок для предотвращения тряски в упаковочной коробке.
- При необходимости принимайте во внимание применимые национальные нормы.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования фильтра на протяжении некоторого времени необходимо проверить его на предмет загрязнения. При чрезмерном загрязнении замените фильтр согласно следующей процедуре:

|                                                                                                          |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Снимите аккумуляторный блок и защиту фильтра с помощью отвертки.</p>                               |  |
| <p>2. Снимите загрязненный фильтр и замените его на новый.<br/>3. Установите щиток фильтра на место.</p> |  |

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность                                       | Причина                                                                                                                                                                                                                       | Решение                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Распыление с низкой скоростью потока или без потока | 1. Засорение насадки<br>2. Засорение всасывающей трубки<br>3. Регулятор потока в нижнем положении<br>4. Ослабление всасывающей трубки<br>5. Ослабление бака<br>6. Засорение фильтра                                           | 1. Очистите насадку<br>2. Очистите всасывающую трубку<br>3. Отрегулируйте регулятор потока<br>4. Затяните всасывающую трубку<br>5. Затяните бак<br>6. Замените фильтр  |
| Подтекание распыляемого материала                   | 1. Ослабление насадки<br>2. Повреждение насадки<br>3. Уплотните поврежденную насадку<br>4. Скопление материала для распыления на насадке                                                                                      | 1. Затяните насадку<br>2. Замените насадку<br>3. Замените насадку<br>4. Очистите насадку                                                                               |
| Низкое качество распыления                          | 1. Высокая вязкость распыляемого материала<br>2. Высокая скорость потока распыляемого материала<br>3. Регулятор потока в верхнем положении<br>4. Засорение насадки<br>5. Засорение фильтра<br>6. Рост низкого давления в баке | 1. Разбавьте распыляемый материал<br>2. Уменьшите скорость потока<br>3. Отрегулируйте регулятор потока<br>4. Очистите насадку<br>5. Замените фильтр<br>6. Затяните бак |
| Колебание струи                                     | 1. Недостаточно вещества для распыления в баке<br>2. Засорение фильтра                                                                                                                                                        | 1. Добавьте материал для распыления<br>2. Замените фильтр                                                                                                              |
| Застывание распыляемого материала                   | Распыление слишком большого количества материала                                                                                                                                                                              | Уменьшите скорость потока или перемещайте аэрограф быстрее                                                                                                             |
| Распыление излишнего количества                     | 1. Большое расстояние между аэрографом и поверхностью<br>2. Низкая скорость потока распыляемого материала.                                                                                                                    | 1. Уменьшите расстояние<br>2. Уменьшите скорость потока                                                                                                                |
| Слишком тонкий слой распыления                      | Слишком быстрое перемещение аэрографа                                                                                                                                                                                         | Увеличьте скорость потока или перемещайте аэрограф медленнее                                                                                                           |

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

### Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °C до 40 °C.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не перезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

### Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °C.

### Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

### МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

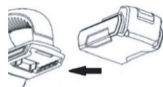
### Зарядка аккумулятора

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

### Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.



3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

### Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



### ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

|                                                       |  |                                                     |
|-------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------|
| Красный цвет, непрерывная                             |  | Зарядка подключена                                  |
| Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая    |  | Аккумулятор заряжается                              |
| Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная |  | Аккумулятор полностью заряжен                       |
| Красный цвет, мигающая                                |  | Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока |
| Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая         |  | Неисправность аккумуляторного блока                 |

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ!** При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятор. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементом является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Надавите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

### ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



## PL

## OPIS WYROBU

Bezprzewodowy aerograf przeznaczony jest do nanoszenia farby wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Aerograf pozwala na natryskiwanie w jednym z trzech trybów: kołowym, poziomym i pionowym.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ UWAGA!** Przeczytaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa zawarte w instrukcji, aby uniknąć pożaru, eksplozji, porażenia prądem i obrażeń. Zapoznaj się z zasadami prawidłowej eksploatacji narzędzia.

- Gazy emitowane przez farbę i jej rozpuszczalniki mogą spowodować pożar lub eksplozję. Może to prowadzić do uszkodzenia mienia i poważnych obrażeń.
- W miejscu pracy musi być zapewniona cyrkulacja spalin i świeżego powietrza, aby zapobiec gromadzeniu się łatwopalnych gazów.
- Unikaj wszelkich źródeł zapłonu, w tym isker elektryczności statycznej, otwartego ognia, sygnałów świetlnych, gorących przedmiotów, papierosów itp. Podczas włączania lub wyłączania przewodu zasilającego oraz używania włącznika światła roboczego może dojść do powstania isker elektrycznych.
- Nie wolno palić w strefie opryskiwania.
- Upewnij się, że w pobliżu miejsca pracy znajdują się gaśnice i sprawdź, czy są sprawne.
- Podczas pracy w pomieszczeniach zamkniętych należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby w odpowiednim czasie usunąć łatwopalne gazy. Wentylacja zapobiega zapaleniu się palnych gazów wskutek isker, które mogą być wytwarzane przez silnik urządzenia.
- Nie rozpylaj łatwopalnych cieczy.
- Produkty z tworzyw sztucznych mogą generować ładunki elektrostatyczne i nie mogą być stosowane do przykrycia obszaru natryskiwania.
- Użycie nieodpowiednich rozpuszczalników może spowodować wybuch. Wybuch może prowadzić do uszkodzenia mienia i poważnych obrażeń.
- Nie należy używać wybielaczy.
- Nie stosować halogenowych rozcieńczalników węglowodorowych, takich jak chlorek metylenu i 1,1,1-trichloroetylen. Mogą one wejść w reakcję z aluminium i spowodować wybuch. W razie wątpliwości co do użytych materiałów i ich reakcji z aluminium należy skontaktować się z dostawcą farb.
- Podczas rozpylania należy stosować środki ochrony dróg oddechowych.
- Do ochrony ciała i skóry należy używać okularów ochronnych, kasku, odzieży ochronnej, rękawic i w razie potrzeby kremów chroniących skórę.
- Nie wolno używać narzędzia na zewnątrz lub w deszczową pogodę.
- Nie kieruj strumienia w stronę ludzi lub zwierząt.

**⚠ UWAGA!** Uważaj na niebezpieczne gazy wytwarzane przez farby, rozpuszczalniki, pestycydy i materiały zawierające substancje toksyczne, które mogą wytwarzać toksyczne opary, które w przypadku wdychania mogą powodować mdłości, utratę przytomności i zatrucie.

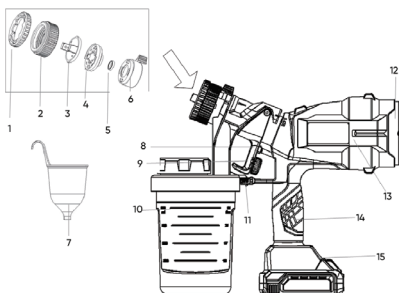
## SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

- Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączzonej.
- Przed przystąpieniem do regulacji, przechowywania lub wymiany akcesoriów należy odłączyć narzędzie od akumulatora. Te środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia narzędzia.

- Nie otwieraj akumulatora, ponieważ może to spowodować zwarcie.
- Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur (np. bezpośrednie działanie promieni słonecznych itp.), ognia, wody lub wilgoci. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- Nieużywany zestaw baterii należy przechowywać w bezpiecznej odległości od innych metalowych przedmiotów, w tym spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie pomiędzy zaciskami akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- Jeśli akumulator jest nadmiernie eksploatowany, może z niego wyciekać płyn; należy uniknąć kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy zwrócić się o pomoc do lekarza. Wydostający się płyn z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Używaj tylko urządzeń z akumulatorami specjalnie do nich zaprojektowanymi. Użycie jakiegokolwiek innego pakietu akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych pakietów baterii lub urządzeń. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może spowodować pożar, gdy jest używana z innymi zestawami akumulatorów.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować baterii ani urządzenia w temperaturach spoza zakresu wskazanego w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.
- Wszelkie modyfikacje lub konserwacja urządzenia lub baterii muszą być przeprowadzane zgodnie z instrukcją obsługi i konserwacji.
- Upewnij się, że konserwacja jest przeprowadzana przez wykwalifikowaną osobę przy użyciu tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo produktu.

## DETALE NARZĘDZI





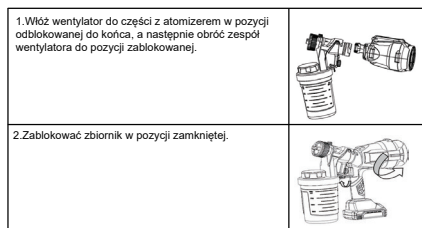
1. Pokrętko regulacyjne
2. Nakrętka
3. Kłapa dyszy
4. Dysza
5. Pierścień uszczelniający
6. Regulator objętości powietrza
7. wiskozymetr kielichowy
8. Spust
9. Regulator przepływu (natężenie przepływu)
10. Zbiornik
11. Blokada zbiornika
12. Filtr powietrza
13. Filtr zebrany
14. Uchwyt
15. Blok akumulatorowy

#### CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

|                        |                                                       |
|------------------------|-------------------------------------------------------|
| Maksymalna lepkość     | 60 DIN/s                                              |
| Napięcie nominalne     | 20 V DC                                               |
| Nominalna moc          | 280W                                                  |
| Objętość zbiornika     | 900ml                                                 |
| Odcinek opryskiwania   | 20cm                                                  |
| Prędkość opryskiwania  | 700 ml/min                                            |
| Średnica dyszy         | 2,5mm                                                 |
| Źródło zasilania       | Akumulator 2.0/4.0/6.0 Ah                             |
| Czas pracy akumulatora | 2,0 Ah - 10 min<br>4,0 Ah - 20 min<br>6,0 Ah - 30 min |
| Materiał               | PA6 i PP                                              |
| Wymiary                | 350x125x300mm                                         |
| Masa                   | 1.3kg                                                 |

#### MONTAŻ

##### Montaż aerografu



##### Przygotowanie materiału do oprysku

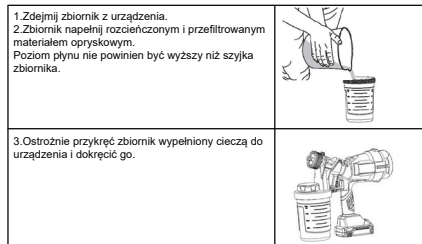
Przed natryskiwaniem materiał natryskowy musi być rozcieńczony rozpuszczalnikiem podanym przez producenta materiału. Nie stosuj materiału do natryskiwania o lepkości wyższej niż podana maksymalna wartość.

UWAGA: Nie używaj do natryskiwania płynów łatwopalnych.



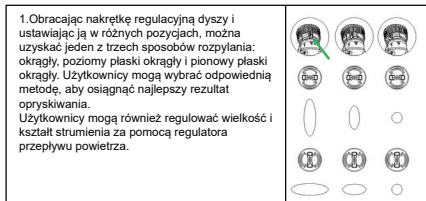
1. Przed sprawdzeniem lepkości dokładnie wymieszaj materiał do natryskiwania.
2. Całkowicie zanurz wiskozymetr kubkowy w materiale, który ma być natrykiwany, z wyjątkiem haka.
3. Podnieś hak wiskozymetru kielichowego i zapisz czas (w sekundach) wypływu cieczy z wiskozymetru. Podane natężenia przepływu są zalecane przez producentów materiałów. Materiały natryskowe muszą być przepuszczane przez siatkę drucianą, aby zapobiec zatykaniu dyszy przez grube cząstki zanieczyszczeń.

#### NAPEŁNIANIE MATERIAŁEM NATRYSKOWYM



## OPERACJE

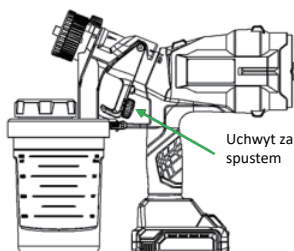
### Metody rozpylania



**UWAGA:** Podczas regulacji spustu należy go zwolnić, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Nie kieruj dyszą w stronę ludzi lub zwierząt.

### Regulacja natężenia przepływu

Prędkość strumienia można regulować za pomocą pokrętła znajdującego się za spustem. Im większy wylot, tym większy jest wydatek cieczy roboczej.



### Rozpylanie

Przed pierwszym natryskiem użytkownik powinien przetestować działanie bezprzewodowego aerografu na niechcianym kawałku drewna lub kartonu.

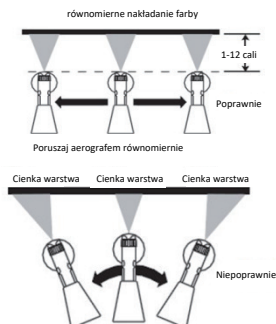
### Przygotuj powierzchnię do malowania

- Efekt malowania natryskowego zależy od gładkości i czystości malowanej powierzchni. Dlatego powierzchnia musi być dokładnie oczyszczona i odkurzona.
- Przykryj miejsca, które mają być chronione przed opryskami.

### Prawidłowa metoda oprysku

- Podczas natryskiwania trzymaj aerograf prostopadle do powierzchni.
- Użytkownik może wybrać odległość dyszy od powierzchni w zakresie od 5 do 30 cm, w zależności od wielkości opryskiwanego obszaru. Z reguły im większa odległość, tym szersza powierzchnia oprysku.
- Przesuwaj aerograf równomiernie równoległe do powierzchni. Równomierny kierunek pracy aerografu zapewnia równomierne wykończenie powierzchni.
- Z reguły należy nakładać farbę dwukrotnie, przy czym pierwsza warstwa powinna być nieco cieńsza, a druga nieco grubsza.
- Trzymaj aerograf blisko powierzchni, gdy skończysz natryskiwanie, aby uniknąć zabarwienia nadmieru obszarów.

- Pociągnij za spust, aby spryskać i zwolnij go po zakończeniu spryskiwania. Przy nakładaniu następnej warstwy należy wyrównać dyszę z dolną krawędzią poprzednio malowanej powierzchni i zadbać o to, aby krawędzie zachodziły na siebie, co poprawi jakość natrysku.
- Unikaj gwałtownych ruchów aerografem.



### Czyszczenie aerografu

**UWAGA:** Nie wolno zanurzać pistoletu natryskowego w detergencie.

1. Odblokować zestaw wentylatora i zdjąć go z zestawu aerografu.
2. Użyć zatrzasku zwalnającego, aby zdjąć aerograf.
3. Naciśnij spust, aby spuścić resztki materiału pozostałego w aerografie do zbiornika.



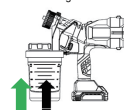
4. Odblokuj i zdejmij zbiornik oraz spuść resztki materiału opryskowego do zbiornika.



5. Do zbiornika dodaj roztwór detergentu w celu oczyszczenia. Po umyciu, ciekłe pozostałości muszą być usunięte w odpowiedni sposób, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.
6. Wlej nowy roztwór czyszczący.



7. Umieść zbiornik na roztwór czyszczący z powrotem na aerografie.



8. Rozpyl roztwór czyszczący przez 2-5 sekund w bezpiecznym miejscu, a następnie rozpyl jeszcze przez kilka sekund. Następnie odłącz zbiornik i pociągnij za spust.
9. Oczyszcz zewnętrzną stronę zbiornika.



10. Zdejmij pokrętło regulacyjne, nakrętkę, płytkę dyszy, dyszę itp.



Zawór zawrotny

11. Wyczyść zbiornik, płytę dyszy, nakrętkę, dyszę, regulator przepływu, zespół aerografu itp. za pomocą szczotki i środka czyszczącego.



**UWAGA:** Do czyszczenia dysz nie należy używać rozpuszczalników, smarów zawierających silikon, ostrych metalowych igieł ani podobnych przedmiotów. Nie należy zaniedbywać czyszczenia uszkodzonej dyszy.

12. Ponownie zamontuj zdemontowane części.

13. Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać oddzielnie.

## ŁADOWANIE BLOKU AKUMULATORA

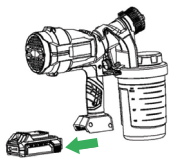
- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może spowodować pożar, gdy jest używana z innymi zestawami akumulatorów.

UWAGA: Blok akumulatora nie jest w pełni naładowany, kiedy opuszcza fabrykę. Przed pierwszym użyciem urządzenia akumulator musi być w pełni naładowany, aby zapewnić prawidłowe działanie. Akumulator musi być odłączony od aerografu podczas ładowania.

- Akumulator litowo-jonowy można w każdej chwili doładować, nie skracając jego żywotności. Jeśli ładowanie zostanie przerwane, akumulator nie ulegnie uszkodzeniu.
- Akumulator jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające (ECP), które chroni go przed nadmiernym rozładowaniem.
- Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, siatka bezpieczeństwa zapewni wyłączenie aerografu.
- Gdy aerograf wyłączy się automatycznie, zwolnij spust. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie akumulatora.

UWAGA: Zestaw akumulatorów jest wyposażony w urządzenie monitorujące temperaturę NTK. Ładowanie jest możliwe tylko w zakresie temperatur od 0 do 45 °C.

## Utylizacja

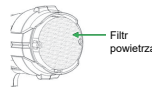
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Aby wyjąć baterię, naciśnij przycisk wysuwania i wyciągnij baterię z aerografu.</p> <p>Nie używaj niepotrzebnie siły podczas tego procesu.</p> <p>Przestrzegaj reguły dotyczące ochrony środowiska i utylizuj aerograf, akumulator, akcesoria i opakowanie.</p> <p>Nie należy utylizować aerografu i akumulatora razem z odpadami domowymi.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

## Przewóz

- Dostarczane z urządzeniem zestawy baterii litowo-jonowych podlegają przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. Użytkownicy mogą transportować blok akumulatorów bez dodatkowego opakowania ochronnego.
- W przypadku dostaw do osób trzecich (np. drogą lotniczą lub samochodową) należy jednak stosować specjalne opakowania lub etykiety. Skontaktuj się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych, aby uzyskać informacje na temat wysyłki towarów niebezpiecznych.
- Przed transportem należy sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony. Należy przykryć odsłonięte zaciski i zapakować blok akumulatora, aby zapobiec wstrząsom w opakowaniu.
- W razie potrzeby uwzględnij obowiązujące przepisy krajowe.

## KONSERWACJA

Gdy filtr jest używany przez jakiś czas, należy sprawdzić, czy nie jest zanieczyszczony. Jeśli jest zbyt zabrudzony, wymień filtr zgodnie z poniższą procedurą:

|                                                                                                |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Zdejmij akumulator i osłonek filtra za pomocą śrubokręta.                                   |  |
| 2. Zdejmij zanieczyszczony filtr i wymień go na nowy.<br>3. Zainstaluj sito filtra na miejsce. |  |

## POSZUKIWANIE I ROZWIĄZYWANIE USTEREK

| Usterka                                            | Przyczyna                                                                                                                                                                                                                     | Rozwiązanie                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opryskiwanie z niskim przepływem lub bez przepływu | 1. Zablockowanie dysza<br>2. Zatkana rura ssawna<br>3. Regulator przepływu w pozycji dolnej<br>4. Poluzowanie rury ssącej<br>5. Poluzowanie zbiornika<br>6. Zatkanie filtra                                                   | 1. Wyczyść dyszę<br>2. Wyczyść rurę ssącą<br>3. Ustaw regulator przepływu<br>4. Dokręć rurę ssącą<br>5. Dokręć zbiornik<br>6. Wymień filtr                                      |
| Podciekanie materiału do oprysku                   | 1. Poluzowanie dyszy<br>2. Uszkodzenie dyszy<br>3. Uszczelnij uszkodzoną dyszę<br>4. Koncentracja materiału opryskowego na dyszach                                                                                            | 1. Dokręć dyszę<br>2. Wymień dyszę<br>3. Wymień dyszę<br>4. Wyczyść dyszę                                                                                                       |
| Zła jakość oprysku                                 | 1. Wysoka lepkość opryskiwanego materiału<br>2. Wysoki przepływ materiału natryskowego<br>3. Regulator przepływu w pozycji górnej<br>4. Zablockowanie dysza<br>5. Zatkanie filtra<br>6. Wzrost niskiego ciśnienia w zbiorniku | 1. Materiał, który ma być rozpylany, rozcieńczyć<br>2. Zmniejsz prędkość przepływu<br>3. Ustaw regulator przepływu<br>4. Wyczyść dyszę<br>5. Wymień filtr<br>6. Dokręć zbiornik |
| Wahania strumienia                                 | 1. Niewystarczająca ilość środka do oprysku w zbiorniku<br>2. Zatkanie filtra                                                                                                                                                 | 1. Dodaj materiał do oprysku<br>2. Wymień filtr                                                                                                                                 |
| Zatory materiału do oprysku                        | Zbyt duża ilość materiału                                                                                                                                                                                                     | 1. Dodaj materiał do oprysku<br>2. Wymień filtr                                                                                                                                 |
| Opryskiwanie nadmierną ilością                     | 1. Znaczna odległość między aerografem a powierzchnią<br>2. Niski przepływ materiału natryskowego                                                                                                                             | 1. Zmniejsz odległość<br>2. Zmniejsz prędkość przepływu                                                                                                                         |
| Warstwa natrysku jest zbyt cienka                  | Zbyt szybkie przesuwanie aerografu                                                                                                                                                                                            | Zwiększ prędkość przepływu lub poruszaj aerografem wolniej.                                                                                                                     |



## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWNIKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów.
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

### Ładowanie

- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnątrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy doładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

### Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulatory.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

### Transport i użycie

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego unieruchomienie.
- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i użycia.

## INSTALACJA AKUMULATORÓW

**UWAGA!** Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

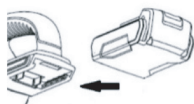
### Ładowanie akumulatorów

**UWAGA:** Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

- Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane za pomocą obwodu ochronnego.
- Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy naciskać przycisku włączania/wyłączania.

### Instalacja akumulatora

- Dopasuj zębra akumulatora do gniazda na dolnej części narzędzia elektrycznego.
- Włóż blok akumulatora do narzędzia.



- Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora zadziały i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.

### Wymijanie akumulatora

- Naciśnij przycisk wyjmowania akumulatora
- Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.



## ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWNIKI DIAGNOSTYCZNEJ

- Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
- Dopasuj zębra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrzasków po obu stronach bloku akumulatora.
- Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapalą się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

|                                             |  |                                                   |
|---------------------------------------------|--|---------------------------------------------------|
| Czerwony, ciągly                            |  | Ładowanie jest podłączone                         |
| Czerwony, ciągly + zielony, migający.       |  | Akumulator się ładuje.                            |
| Czerwony, ciągly + zielony, ciągly.         |  | Akumulator jest w pełni naładowany.               |
| Czerwony, migający                          |  | Nadmierzona wysoka temperatura modułu akumulatora |
| Czerwony i zielony, migający naprzemiennie. |  | Uszkodzenie bloku akumulatora                     |

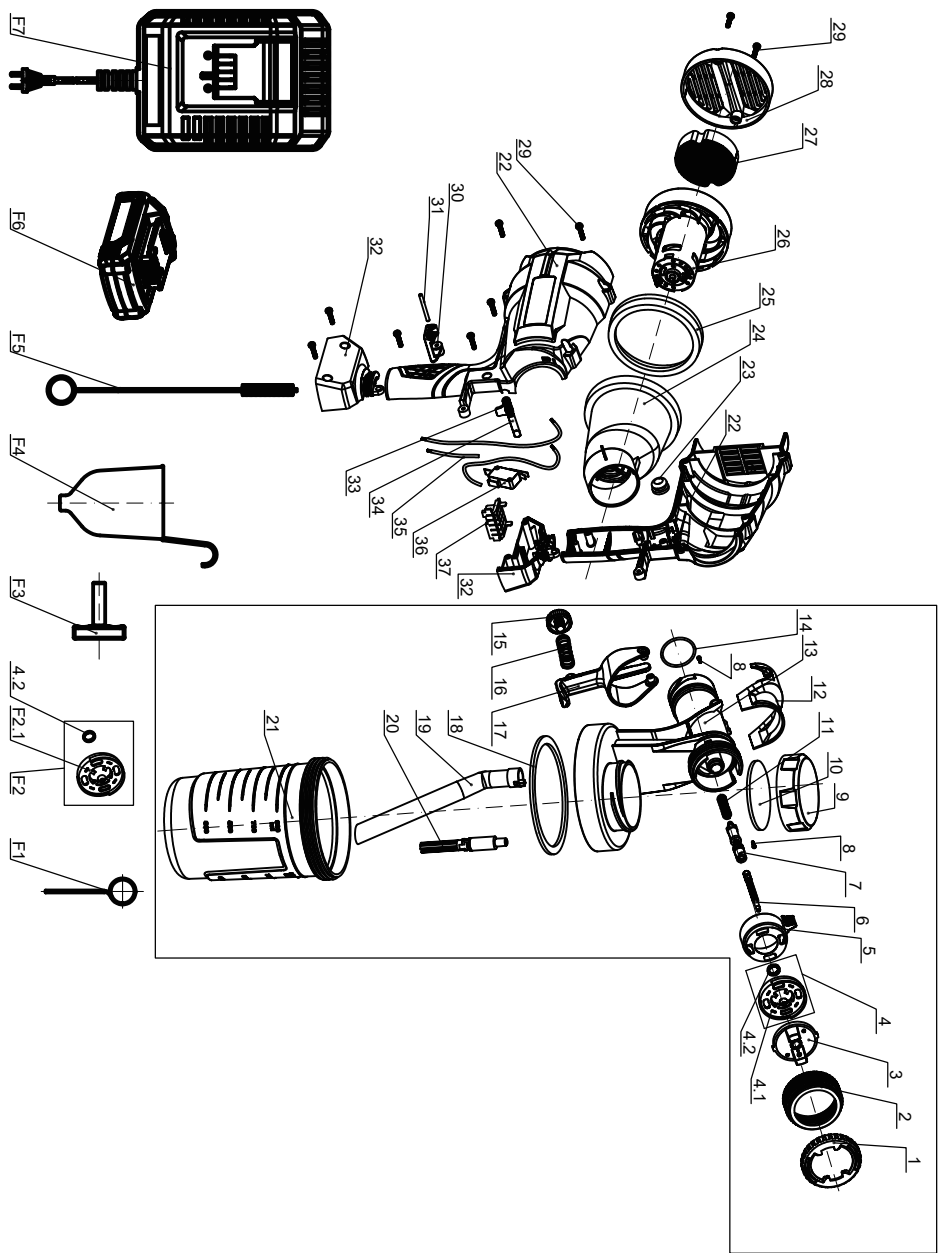
**UWAGA!** W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włóż nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

- Naciśnij na zatrzaski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
- Odłącz ładowarkę od sieci.

### WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

**UWAGA!** Za pomocą przycisku wskaźnika zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapalą się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.





| Nº                                         | Description                                   | Descripción                                                                     | Qty. |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1                                          | Adjusting knob                                | Pomo de ajuste                                                                  | 1    |
| 2                                          | Nut                                           | Tuerca                                                                          | 1    |
| 3                                          | Nozzle guard                                  | Protector de boquilla                                                           | 1    |
| 4                                          | Spray nozzle 4.1. Spray nozzle 4.2. Seal ring | Boquilla de pulverización 4.1. Boquilla de pulverización 4.2. Anillo de sellado | 1    |
| 5                                          | Spray width adjustment knob                   | Pomo de ajuste de la anchura de pulverización                                   | 1    |
| 6                                          | Valve needle                                  | Aguja de la válvula                                                             | 1    |
| 7                                          | Valve lever                                   | Palanca de la válvula                                                           | 1    |
| 8                                          | Screw                                         | Tornillo                                                                        | 2    |
| 9                                          | Tank cover                                    | Tapa del tanque                                                                 | 1    |
| 10                                         | Seal liner                                    | Revestimiento de sellado                                                        | 1    |
| 11                                         | Spring                                        | Muelle                                                                          | 1    |
| 12                                         | Cover                                         | Tapa                                                                            | 1    |
| 13                                         | Gun housing                                   | Carcasa de la pistola                                                           | 1    |
| 14                                         | O-ring                                        | Junta tórica                                                                    | 1    |
| 15                                         | Regulator                                     | Regulador                                                                       | 1    |
| 16                                         | Regulator spring                              | Muelle del regulador                                                            | 1    |
| 17                                         | Trigger                                       | Gatillo                                                                         | 1    |
| 18                                         | Seal liner                                    | Revestimiento de sellado                                                        | 1    |
| 19                                         | Suction pipe                                  | Tubo de aspiración                                                              | 1    |
| 20                                         | Control valve assembly                        | Conjunto de la válvula de control                                               | 1    |
| 21                                         | Tank                                          | Tanque                                                                          | 1    |
| 22                                         | Housing assembly                              | Montaje de la carcasa                                                           | 1    |
| 23                                         | Lead wire sealing ring                        | Anillo de sellado del cable de plomo                                            | 1    |
| 24                                         | Engine mount                                  | Soporte del motor                                                               | 1    |
| 25                                         | Engine cushion                                | Amortiguador del motor                                                          | 1    |
| 26                                         | Engine                                        | Motor                                                                           | 1    |
| 27                                         | Air filert                                    | Filtro del aire                                                                 | 1    |
| 28                                         | Air inlet cover                               | Tapa de entrada de aire                                                         | 1    |
| 29                                         | Screw                                         | Tornillo                                                                        | 9    |
| 30                                         | Cord clamp                                    | Abrazadera de cuerda                                                            | 1    |
| 31                                         | Pin                                           | Alfiler                                                                         | 1    |
| 32                                         | Battery interface housing                     | Carcasa de la interfaz de la batería                                            | 1    |
| 33                                         | Push rod spring                               | Muelle de la varilla de empuje                                                  | 1    |
| 34                                         | Push rod                                      | Varilla de empuje                                                               | 1    |
| 35                                         | Power cable                                   | Cable de alimentación                                                           | 3    |
| 36                                         | Switch                                        | Interruptor                                                                     | 1    |
| 37                                         | Battery interface                             | Interfaz de la batería                                                          | 1    |
| Standard Accessories/Accesorios estándar   |                                               |                                                                                 |      |
| F1                                         | Cleaning needle                               | Anillo de limpieza                                                              | 1    |
| F2                                         | Spray nozzle F2.1. Spray nozzle               | Boquilla de pulverización F2.1. Boquilla de pulverización                       | 1    |
| F3                                         | Spanner                                       | Llave inglesa                                                                   | 1    |
| F4                                         | Viscosity cup                                 | Copa de viscosidad                                                              | 1    |
| F5                                         | Cleaning brush                                | Cepillo de limpieza                                                             | 1    |
| Optional Accessories/Accesorios opcionales |                                               |                                                                                 |      |
| F6                                         | Battery pack                                  | Paquete de baterías                                                             | 1    |
| F7                                         | Battery charger                               | Cargador de baterías                                                            | 1    |

**60043**



**www.jbmcamp.com**

CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto,  
Km 1,6 Nave 2.2- CP 17185 - Vilobi d'Onyar  
GIRONA - ESB17419292 - SPAIN

jbmcamp.com  
Tel. +34 972 405 721  
Fax. +34 972 245 437